



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

***DIVERSION***

***XJ6S***  
***XJ6SA***

36C-28199-E0



# СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

Настоятельно рекомендуется прочесть настоящее руководство, прежде чем приступать к эксплуатации транспортного средства. Данное руководство должно передаваться следующему владельцу при перепродаже ТС.



YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.  
1450-6, Mori, Mori-machi, Shuchi-gun, Shizuoka-ken, 437-0292 Japan

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы

Компания: YAMAHA MOTOR ELECTRONICS CO., LTD.

АДРЕС: 1450-6, Mori, Mori-Machi, Shuchi-gun, Shizuoka-Ken, 437-0292 Japan

Настоящим заявляем, что продукт:

Тип оборудования: ИММОБИЛАЙЗЕР

Тип-обозначение: SSL-00

соответствует следующим нормам или документам:

Директива R&TTE (1999/S/EC)

EN300 330-2 v1.1.1 (2001-6), EN60950-1(2001)

Директива по двух- и трёхколёсным моторизованным транспортным средствам (97/24/EC: Глава 8, EMC)

Место издания: Shizuoka, Japan

Дата издания: 1 августа 2002 года

Редакции документа

№	Содержание	Дата
1	Изменение контактного лица и интегрированного типа назначения.	9 июня 2005
2	Версия в соответствии с EN60950 и EN60950-1	27 февраля 2006
3	Изменение названия компании	1 марта 2007

Генеральный менеджер департамента  
обеспечения качества

01/Mar/2007  


## ПРЕДИСЛОВИЕ

---

Добро пожаловать в мир мотоциклов YAMAHA!

Являясь обладателем мотоцикла YAMAHA XJ6S/XJ6SA, вы пользуетесь преимуществами богатого опыта компании YAMAHA и новейших технологий в области разработки и производства высококачественной продукции, которые заработали компании YAMAHA солидную репутацию. Пожалуйста, найдите время для тщательного изучения настоящего Руководства, чтобы в полной мере насладиться преимуществами вашего мотоцикла модели XJ6S/XJ6SA. Руководство пользователя разъясняет вам не только как управлять, контролировать и обслуживать ваш мотоцикл, но также как уберечь себя и других от неприятностей и ущерба.

Кроме того, в этом Руководстве приводится множество советов, которые помогут вам поддерживать мотоцикл в наилучшем состоянии.

Если у вас возникнут любые дополнительные вопросы, обращайтесь к вашему дилеру компании YAMAHA.

Коллектив компании YAMAHA желает вам безопасной и приятной езды. Помните: безопасность на первом месте!

Компания YAMAHA непрерывно улучшает конструкцию и качество своей продукции. Таким образом, поскольку данное Руководство содержит наиболее свежую информацию о продукции, доступную на момент выхода из печати, могут существовать незначительные расхождения между вашим мотоциклом и этим Руководством. Если у Вас возникают любые вопросы, связанные с информацией, изложенной в данном Руководстве, пожалуйста, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Настоятельно рекомендуется внимательно прочесть настоящее Руководство, прежде чем приступить к эксплуатации транспортного средства.портного средства.**

---

# ВВЕДЕНИЕ

---

Особенно важная информация выделена в руководстве следующими пометками:

	<p><b>Это символ, предупреждающий о необходимости соблюдения правил безопасности. Он используется для предупреждения об опасности травмирования. Во избежание травмирования или смерти в точности соблюдайте все инструкции, которые следуют за данным символом.</b></p>
 <b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	<p><b>Сигнальное слово ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ указывает на потенциальные виды опасности, которые в случае несоблюдения инструкций могут стать причиной тяжелого травмирования или смерти людей.</b></p>
<b>ПРИМЕЧАНИЕ</b>	<p><b>Знак ПРИМЕЧАНИЕ указывает на необходимость принятия особых мер предосторожности во избежание повреждения машины и имущества.</b></p>
<b>ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ</b>	<p>После заголовка ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.</p>

# **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ**

---

EAU10200

**XJ6S/XJ6SA  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
©2008 by Yamaha Motor Co., Ltd.  
1-е Издание, ноябрь 2008 г.  
Все права защищены.  
Воспроизведение данного документа  
или его несанкционированное использова-  
ние запрещено без письменного разрешения  
Yamaha Motor Co., Ltd.  
Напечатано в России.**

# СОДЕРЖАНИЕ

## СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ

**БЕЗОПАСНОСТИ** ..... 1-1

**ОПИСАНИЕ** ..... 2-1

Вид слева ..... 2-1

Вид справа ..... 2-2

Органы управления и приборы ..... 2-3

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ

**И ПРИБОРОВ** ..... 3-1

Система иммобилайзера ..... 3-1

Замок зажигания/блокиратор руля ..... 3-2

Индикаторы и сигнализаторы ..... 3-4

Многофункциональная приборная панель ..... 3-8

Охранная сигнализация

(дополнительное оборудование) ..... 3-11

Рулевые переключатели ..... 3-12

Рычаг выключения сцепления ..... 3-13

Педаль переключения передач ..... 3-13

Тормозной рычаг ..... 3-14

Педаль тормоза ..... 3-14

АБС (для модификаций с АБС) ..... 3-14

Пробка горловины топливного бака ..... 3-15

Топливо ..... 3-16

Вентиляционная/переливная трубка

топливного бака ..... 3-17

Каталитический нейтрализатор

отработавших газов ..... 3-18

Седло ..... 3-18

Держатель шлема ..... 3-19

Багажное отделение ..... 3-20

Положение рукоятки управления ..... 3-20

Зеркала заднего вида ..... 3-21

Регулировка узла амортизатора ..... 3-21

Боковой упор ..... 3-22

Система отключения зажигания ..... 3-23

## КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД

**ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ** ..... 4-1

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ

**ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА** ..... 5-1

Пуск двигателя ..... 5-1

Переключение передач ..... 5-2

Советы по снижению расхода

топлива ..... 5-3

Обкатка двигателя ..... 5-3

Стоянка ..... 5-4

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ

**ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА** ... 6-1

Комплект инструментов ..... 6-1

Таблица проведения периодического

технического обслуживания системы

контроля токсичности

отработавших газов ..... 6-2

Таблица периодического

обслуживания и смазки ..... 6-3

Снятие и установка кожухов

и панелей ..... 6-7

Проверка свечей зажигания ..... 6-9

Моторное масло и картридж

масляного фильтра ..... 6-10

Охлаждающая жидкость ..... 6-13

Замена фильтрующего элемента

воздухоочистителя ..... 6-17

Регулировка холостого хода ..... 6-18

Проверка свободного хода троса

привода дроссельной заслонки ..... 6-19

Зазоры в клапанном механизме ..... 6-19

Шины ..... 6-20

Литые колёса ..... 6-22

Регулировка свободного хода

рычага сцепления ..... 6-22

Регулировка концевого

выключателя стоп-сигнала ..... 6-23

Проверка передних и задних

тормозных колодок ..... 6-24

Проверка уровня тормозной

жидкости ..... 6-24

Замена тормозной жидкости ..... 6-25

Прогиб приводной цепи ..... 6-26

Очистка и смазка приводной цепи ... 6-27

Проверка и смазка тросов ..... 6-28

Проверка и смазка рукоятки

акселератора и троса привода

дроссельной заслонки ..... 6-28

Проверка и смазка рычагов

переднего тормоза

и переключения передач ..... 6-28

Проверка и смазка рычагов

тормоза и сцепления ..... 6-29

Проверка и смазка центральной

опоры и бокового упора ..... 6-30

Смазка мест крепления заднего

маятника ..... 6-30

Проверка передней вилки ..... 6-31

Проверка рулевого управления.....	6-31
Проверка подшипников колёс.....	6-32
Аккумуляторная батарея.....	6-32
Замена плавких предохранителей ...	6-33
Замена ламп в фарах.....	6-35
Замена лампы заднего фонаря/стоп-сигнала.....	6-36
Замена ламп указателей поворота... ..	6-37
Замена лампы освещения номерного знака.....	6-37
Лампа вспомогательного света.....	6-38
Переднее колесо (XJ6S).....	6-38
Заднее колесо (XJ6S).....	6-40
Устранение неисправностей.....	6-41
Алгоритм поиска неисправностей....	6-43

## **УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ**

### **И ЕГО ХРАНЕНИЕ ..... 7-1**

Меры предосторожности при обращении с матовой окраской... ..	7-1
Уход за открытыми агрегатами и поверхностями.....	7-1
Хранение.....	7-3

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ..... 8-1**

### **ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА..... 9-1**

Идентификационные номера.....	9-1
-------------------------------	-----

# СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

1

## **Будьте сознательным владельцем**

Являясь владельцем ТС, Вы несете полную ответственность за соблюдение правил безопасности и эксплуатации вашего мотоцикла. Мотоциклы являются одноколесными транспортными средствами. Их безопасная эксплуатация зависит от использования правильной техники вождения и от опыта водителя. Перед началом управления мотоциклом каждый водитель должен изучить следующие требования. Он (она) должен:

- Получить из компетентного источника исчерпывающие инструкции по всем аспектам функционирования мотоцикла.
- Следовать предупреждениям и требованиям по обслуживанию, изложенным в руководстве по эксплуатации.
- Пройти квалифицированное обучение приемам безопасного и правильного вождения.
- Обеспечивать мотоциклу профессиональное техническое обслуживание в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации и/или с условиями эксплуатации.

## **Безопасное вождение**

При каждом использовании ТС проверяйте его исправность и безопасное состояние. В противном случае возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования. См. страницу 4-1, на которой приведен перечень контрольных проверок.

- Конструкция данного мотоцикла предусматривает перевозку водителя и пассажира.
- Ошибки водителей в обнаружении и распознавании мотоциклов в условиях дорожного движения являются основной причиной столкновений автомобилей и мотоциклов. Многие аварии были вызваны тем, что водитель автомобиля не заметил мотоцикл. Привлекающий внимание внешний вид является эффективным средством снижения возможности подобных аварий.

### **Поэтому:**

- Надевайте куртку яркой расцветки.
- Будьте особо осторожны, приближаясь к перекресткам и пересекая их, поскольку перекрестки являются наиболее вероятным местом аварий с участием мотоциклов.
- Выбирайте траекторию движения так, чтобы другие водители могли видеть вас. Избегайте езды в «мертвых» зонах обзора других водителей.

- Многие аварии происходят с неопытными водителями. Действительно, многие водители, попавшие в аварии, даже не имели действующих водительских документов.
- Удостоверьтесь в собственных навыках и доверяйте управление мотоциклом только квалифицированным водителям.
- Трезво оценивайте пределы своих возможностей. Соблюдение пределов ваших возможностей позволит избежать аварии.
- Советуем вам попрактиковаться в вождении мотоцикла в местах, где отсутствует интенсивное движение, пока вы не освоитесь полностью с мотоциклом и его органами управления.
- Многие аварии вызваны ошибками мотоциклистов. Типичной ошибкой является «широкий заход» в поворот из-за превышения скорости или «недоворот» (недостаточный для данной скорости угол наклона).

## СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

- Всегда подчиняйтесь требованиям ограничения скорости и никогда не превышайте безопасные пределы, определяемые условиями дорожного покрытия и дорожного движения.
  - Перед поворотом или сменой полосы движения всегда подавайте соответствующий сигнал. Убедитесь, что другие участники движения могут вас видеть.
  - Положение водителя и пассажира является важным фактором правильного управления.
  - Во время управления, для сохранения контроля над мотоциклом, водитель должен держать руль обеими руками и обе ноги держать на подножках места водителя.
  - Пассажир должен всегда держаться двумя руками за водителя, за ремень сиденья или поручень и обе ноги держать на подножках места пассажира. Никогда не перевозите пассажиров, если они не держат ноги на подножках.
  - Никогда не садитесь за руль, будучи под воздействием алкоголя или других наркотических средств.
  - Данный мотоцикл сконструирован только для езды по дорогам. Он не предназначен для внедорожной эксплуатации.
- ### Защитная экипировка
- Большинство смертельных исходов в авариях мотоциклистов вызвано травмами головы. Использование защитного шлема является наиболее действенным способом предотвращения или снижения вероятности травм головы.
- Всегда надевайте шлем одобренной в соответствующих инстанциях конструкции.
  - Используйте защитный щиток или защитные очки. Попадая в незащищенные глаза, ветер может вызвать ухудшение зрения, которое может привести к несвоевременному распознаванию опасной ситуации.
  - Использование куртки, прочной обуви, брюк, перчаток и т.д. эффективно предохраняет или уменьшает последствия ссадин и травм.
  - Никогда не надевайте свободную одежду, иначе она может зацепиться за рычаги управления, подножки или колеса и привести к телесным повреждениям или аварии.
  - Всегда носите защитную одежду, закрывающую ноги, лодыжки и ступни. При работе двигателя элементы выпускной системы и глушитель подвержены значительному нагреву и сохраняют высокую температуру в течение некоторого

времени после остановки двигателя. Неосторожное обращение с ними может привести к пожару и ожогам.

- Пассажиру также следует соблюдать вышеприведенные рекомендации.

### Опасность отравления угарным газом

В отработавших газах содержится ядовитый газ оксид углерода. Вдыхание оксида углерода может вызывать головную боль, тошноту, головокружение, нарушение самочувствия и последующую смерть. Оксид углерода не имеет цвета, запаха или вкуса, поэтому человек может не осознавать его присутствие, не видя этого газа и не чувствуя запаха отработавших газов. Газ способен быстро достичь смертельной концентрации и воздействовать быстро и незаметно, что ставит под угрозу жизнь людей. Кроме того, опасный уровень концентрации газа может сохраняться в закрытых или недостаточно вентилируемых помещениях в течение часов и даже дней. Почувствовав симптомы отравления оксидом углерода, немедленно покиньте место пребывания, выйдите на свежий воздух и ОБРАТИТЕСЬ К ВРАЧУ.

- Не запускайте двигатель в помещениях. Даже при открытых окнах и дверях или принудительной вентиляции газ может достичь опасной концентрации очень быстро.

## СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

1

- Не заводите двигатель в местах с недостаточной вентиляцией, таких как гаражи, амбары или стоянки.
- Не запускайте двигатель на улице в местах, где отработавшие газы могут попадать в помещения через окна или двери.

### Загрузка

Добавление дополнительного оборудования или груза на мотоцикл может неблагоприятно сказаться на устойчивости и управляемости, если изменится распределение масс мотоцикла. Чтобы исключить возможность аварии, будьте предельно осторожны, добавляя на ваш мотоцикл груз или дополнительное оборудование. Будьте крайне внимательны, управляя мотоциклом с грузом или дополнительным оборудованием. Добавляя груз или устанавливая дополнительное оборудование, соблюдайте следующие основные правила:

Общая масса водителя, пассажира, дополнительного оборудования и груза не должна превышать максимально допустимый предел.

**Езда на перегруженном мотоцикле может привести к дорожно-транспортному происшествию.**

### Максимальная нагрузка:

XJ6S 189 кг  
XJ6SA 184 кг

Нагружая мотоцикл в указанных пределах, учитывайте следующее:

- Груз и дополнительное оборудование должны быть размещены как только возможно низко и близко к мотоциклу. Надежно закрепляйте груз на мотоцикле. Самые тяжелые вещи по возможности старайтесь закреплять как можно ниже и ближе к центру мотоцикла. Также старайтесь распределять груз равномерно с обеих сторон мотоцикла, чтобы минимизировать дисбаланс.
- Плохо закрепленный груз может привести к неустойчивости транспортного средства. Перед началом движения убедитесь, что дополнительное оборудование и груз надёжно закреплены. Регулярно проверяйте крепление дополнительного оборудования и груза.
  - Настройте подвеску в соответствии с массой груза (только на моделях, оснащенных регулируемой подвеской) и проверьте давление в шинах.
  - Никогда не закрепляйте крупные или тяжёлые предметы на руле, передней вилке или переднем крыле. Такие предметы как спальные мешки или палатки, будучи размещёнными на руле, могут стать причиной нестабильного управления мотоциклом или его замедленной реакции.

- Этот мотоцикл не предназначен для буксировки прицепа или переоборудования в мотоцикл с коляской.

### Оригинальные аксессуары Yamaha

Подходите к выбору аксессуаров для своего мотоцикла ответственно. Оригинальные аксессуары Yamaha, предлагаемые только официальными дилерами Yamaha, разрабатывались специально для установки на XJ6S/XJ6SA и прошли всестороннее тестирование перед одобрением к использованию. Многие производители, не связанные с компанией Yamaha, выпускают запасные части и аксессуары, а также предлагают возможности для модификации транспортных средств производства компании Yamaha. Компания Yamaha не располагает возможностями для всестороннего тестирования всех имеющихся в продаже продуктов для постпродажного обслуживания. Поэтому компания Yamaha не может одобрить или рекомендовать применение аксессуаров производства сторонних компаний и не может одобрить модификации транспортных средств, не предусмотренные регламентом компании Yamaha даже в том случае, если данные услуги предлагаются официальным дилером Yamaha.

## **Запасные части, аксессуары и модификация ТС**

В продаже имеются широкий ассортимент изделий, по качеству и конструкции сопоставимых с оригинальными аксессуарами Yamaha; приобретая такие изделия, следует помнить, что некоторые из них не подходят для установки, поскольку они потенциально опасны для вас и окружающих. Установка любых аксессуаров или внесение изменений в конструкцию или характеристик XJ6S/XJ6SA чреваты опасностью травмирования или смертью. В данном случае вся полнота ответственности за подобные действия ложится на Вас. При установке дополнительного оборудования соблюдайте следующие основные правила, а также правила, изложенные в разделе «Нагрузка».

- Никогда не устанавливайте дополнительное оборудование и не перевозите груз, который может ухудшить характеристики вашего мотоцикла. Перед использованием тщательно проверяйте дополнительное оборудование, чтобы убедиться, что оно ни в коем случае не уменьшает дорожный просвет или угол крена при повороте, не ограничивает ход подвески, углы поворота руля или работу органов управления, или не перекрывает приборы освещения и световозвращатели.
- Дополнительное оборудование, установленное на руле или в зоне передней вилки, может вызвать неустойчивость из-за неправильного распределения масс или изменений в аэродинамике. Если дополнительное оборудование устанавливается на руле или в зоне передней вилки, оно должно быть как можно более лёгким и сведено к минимуму.
- Громоздкое или крупногабаритное дополнительное оборудование может серьёзно повлиять на устойчивость мотоцикла из-за аэродинамических эффектов. Встречный поток воздуха может стремиться приподнять мотоцикл или мотоцикл может стать неустойчивым при боковом ветре. Подобное дополнительное оборудование может также стать причиной неустойчивости при проезде крупногабаритных транспортных средств или проезде мимо них.
- Некоторые виды дополнительного оборудования могут вынудить водителя изменить положение его нормальной посадки. Неправильная посадка ограничивает свободу движений водителя и может снизить эффективность управления, таким образом, подобное дополнительное оборудование не может быть рекомендовано.
- Будьте осторожны при установке дополнительного электрооборудования. Если потребляемая мощность дополнительного электрооборудования превышает возможности электросистемы мотоцикла, это может привести к опасному снижению эффективности приборов освещения или мощности двигателя.

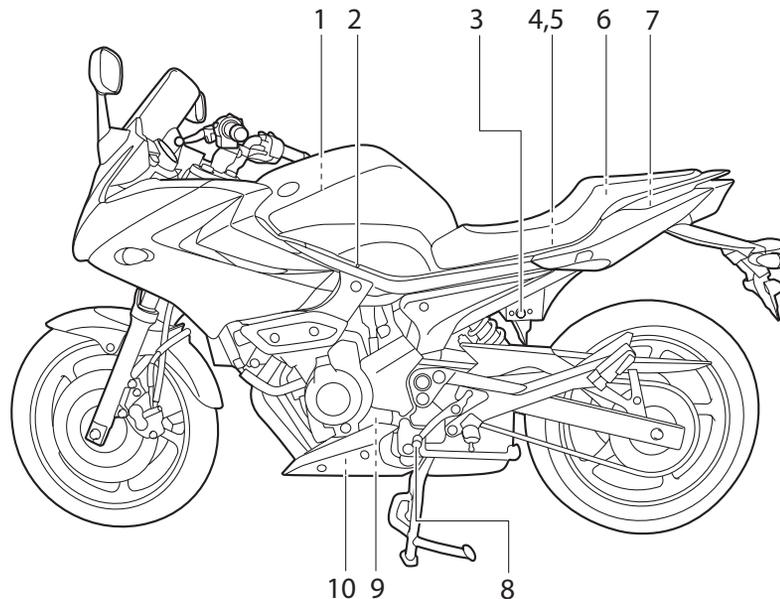
## **Послепродажные шины и колеса**

Шины и колеса, установленные на мотоцикл, разработаны с учётом его характеристик и обеспечивают наилучшее сочетание управляемости, тормозных качеств, долговечности и комфорта. Иные шины, колеса или их сочетание могут не подойти. Для получения информации по замене шин и их характеристикам см. стр. 6-20.

# ОПИСАНИЕ

Вид слева

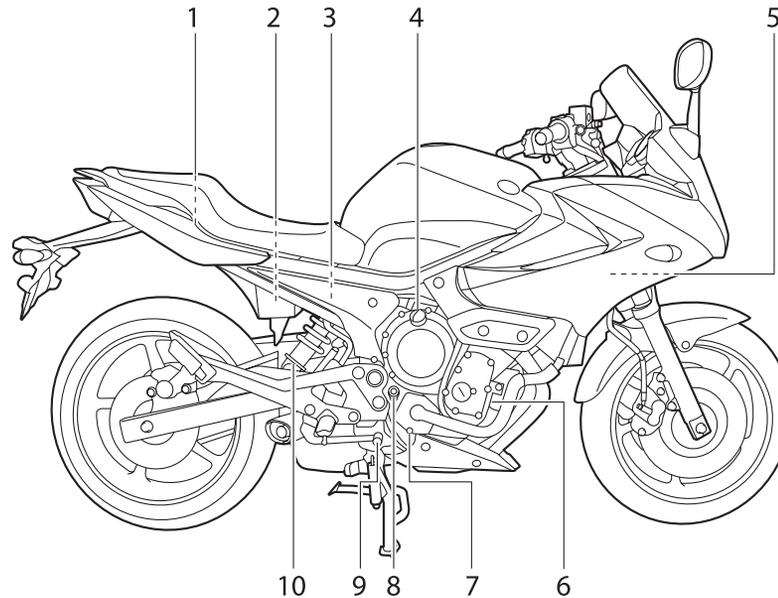
2



1. Фильтрующий элемент воздухоочистителя (стр. 6-17)
2. Винт регулировки частоты холостого хода (стр. 6-18)
3. Замок седла (стр. 3-18)
4. Главный предохранитель (стр. 6-33)
5. Блок предохранителей (стр. 6-33)
6. Прилагаемый комплект инструментов (стр. 6-1)
7. Багажное отделение (стр. 3-20)
8. Рычаг переключения передач (стр. 3-13)

9. Картридж масляного фильтра (стр. 6-10)
10. Болт отверстия для слива моторного масла (стр. 6-10)

## Вид справа



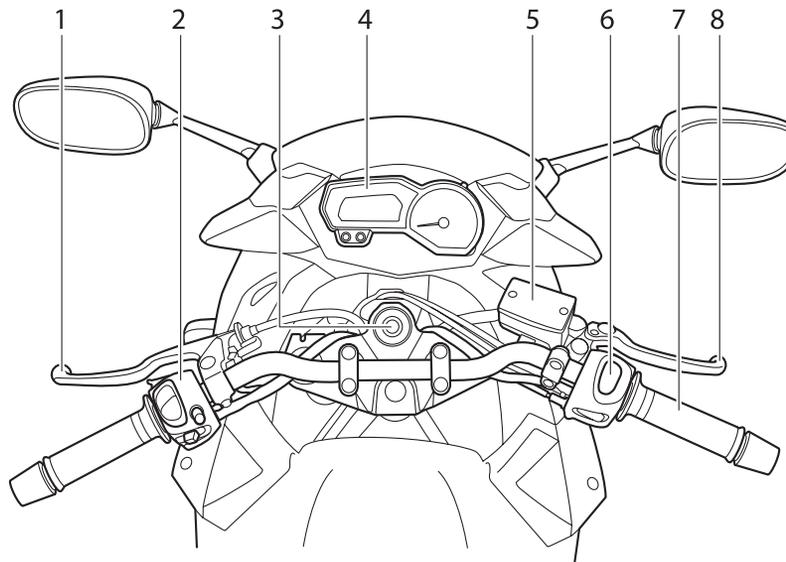
1. Держатель шлема (стр. 3-19)
2. Аккумуляторная батарея (стр. 6-32)
3. Задний бачок тормозной жидкости (стр. 6-24)
4. Пробка масляной горловины (стр. 6-10)
5. Пробка радиатора (стр. 6-13)
6. Расширительный бачок системы охлаждения (стр. 6-13)
7. Болт отверстия для слива охлаждающей жидкости (стр. 6-15)
8. Щуп указателя уровня моторного масла (стр. 6-10)

9. Педаль тормоза (стр. 3-14)
10. Кольцо регулировки предварительного сжатия пружины узла амортизатора (стр. 3-21)

# ОПИСАНИЕ

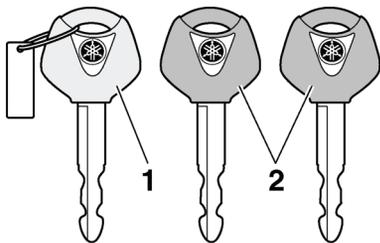
Вид справа

2



1. Рычаг сцепления (стр. 3-13)
2. Переключатели левой рукоятки (стр. 3-12)
3. Замок зажигания/блокиратор руля (стр. 3-2)
4. Многофункциональная приборная панель (стр. 3-8)
5. Бачок тормозной жидкости переднего тормоза (стр. 6-24)
6. Переключатели правой рукоятки (стр. 3-12)
7. Рукоятка привода дроссельной заслонки (стр. 6-19)
8. Рычаг тормоза (стр. 3-14)

## Система иммобилайзера



1. Ключ перерегистрации кода (красная головка)
2. Стандартные ключи (чёрные головки)

Данное транспортное средство оборудовано системой иммобилайзера, помогающей предотвратить угон путём перерегистрации кодов в стандартных ключах. Эта система состоит из следующих компонентов:

- ключ перерегистрации кода (красная головка)
- два стандартных ключа (с черной головкой), которые могут быть перерегистрированы с новыми кодами
- транспондер (вмонтированный в ключ перерегистрации)
- блок иммобилайзера
- электронный блок управления (ЭБУ)
- индикатор системы иммобилайзера (см. стр. 3-4)

Ключ с красной головкой используется для перерегистрации кодов в каждом стандартном ключе. Поскольку перерегистрация является сложным процессом, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проведения перерегистрации, предоставив транспортное средство со всеми тремя ключами. Не используйте ключ с красной головкой для эксплуатации мотоцикла. Он должен использоваться только для перерегистрации стандартных ключей. В эксплуатации всегда используйте стандартный ключ.

### ПРИМЕЧАНИЕ

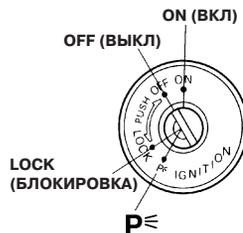
- **НЕ ТЕРЯЙТЕ КЛЮЧ ПЕРЕРЕГИСТРАЦИИ! В СЛУЧАЕ ЕГО УТРАТЫ НЕМЕДЛЕННО СВЯЖИТЕСЬ С ВАШЕЙ ДИЛЕРСКОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ!** Если ключ перерегистрации кода утрачен, регистрация новых кодов в стандартных ключах невозможна. Стандартные ключи могут продолжать использоваться для запуска двигателя мотоцикла, Однако если потребуется перерегистрация (например, если изготовлен новый стандартный ключ или все ключи потеряны), то вся система иммобилайзера подлежит замене комплектом. Таким образом, настоятельно рекомендуется пользоваться каким-либо из стандартных ключей и хранить ключ перерегистрации в надёжном месте.

- Не допускайте попадания ключей в воду.
- Не подвергайте ключи воздействию высоких температур.
- Не размещайте ключи вблизи магнитов (включая, но не исчерпываясь такими изделиями, как громкоговорители и т.п.).
- Не располагайте устройства, излучающие электрические сигналы.
- Не кладите на ключи тяжёлые предметы.
- Не подтачивайте ключи и не меняйте их форму.
- Не разбирайте пластиковые части ключей.
- Не прикрепляйте на одно кольцо брелка два ключа от одной или разных систем иммобилайзера.
- Храните стандартные ключи, также как и ключи от других систем иммобилайзера, отдельно от их ключа перерегистрации кода транспортного средства.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

- Держите ключи от других систем иммобилайзера вдали от замка зажигания, поскольку они могут вызвать взаимовлияние сигналов.

## Замок зажигания/блокиратор руля



Замок зажигания/блокиратор руля включает зажигание и приборы освещения, а также используется для блокирования руля.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

При обычном использовании транспортного средства пользуйтесь стандартным ключом (с чёрной головкой). Для снижения риска потери ключа перерегистрации кода (с красной головкой) храните его в безопасном месте и используйте только для перерегистрации кода.

### ON (ВКЛ)

В электрические цепи мотоцикла подаётся питание, светятся подсветка приборов, задний фонарь, освещение номерного знака и габаритные фонари и двигатель может быть запущен. В этом положении ключ вынуть невозможно.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Фара загорается автоматически с запуском двигателя и не гаснет до поворота ключа в положение OFF (ВЫКЛ), даже если двигатель заглох.

### OFF (ВЫКЛ)

Все электрические приборы выключены. В этом положении ключ может быть вынут.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

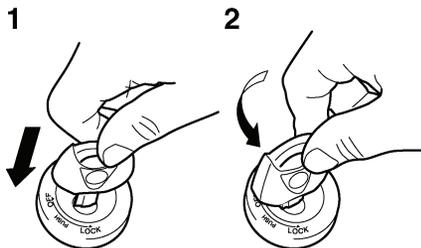
**Никогда не поворачивайте ключ зажигания в положение «OFF» или «LOCK» во время движения мотоцикла. В этом случае все электронные системы будут выключены, что может привести к потере управления и последующей аварии.**

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

## LOCK (БЛОКИРОВКА)

Руль заблокирован и электрические системы выключены. В этом положении ключ может быть вынут.

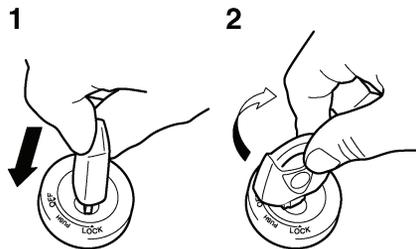
Для блокирования руля



1. Нажать.
2. Повернуть.

1. Поверните руль влево до упора.
2. В положении OFF (ВЫКЛЮЧЕНО) нажмите ключ и, продолжая нажимать, поверните его в положение LOCK (БЛОКИРОВАТЬ).
3. Извлеките ключ.

Для разблокирования руля



1. Нажать.
2. Повернуть.

Нажмите на ключ и, продолжая нажимать, поверните его в положение OFF (ВЫКЛ).

## P (Стоянка)

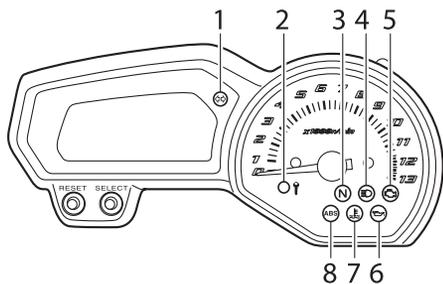
Руль заблокирован, задний фонарь, освещение номерного знака и габаритные огни включены. Аварийная сигнализация и указатели поворотов могут быть включены, но остальные электросистемы выключены. В этом положении ключ может быть вынут. До поворота ключа в положение "P" руль должен быть заблокирован.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте режим P (СТОЯНКА) продолжительное время, иначе аккумуляторная батарея может разрядиться.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

## Индикаторы и сигнализаторы



3

1. Индикатор указателей поворота “← →”
2. Индикатор системы иммобилайзера
3. Индикатор нейтральной передачи “N”
4. Индикатор включения дальнего света “≡○”
5. Сигнализатор неисправности двигателя “H”
6. Сигнализатор уровня моторного масла “”
7. Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости “”
8. Сигнализатор системы АБС “(S)” (для версий с АБС)

### Индикатор поворотов “← →”

Данный индикатор мигает при повороте переключателя сигналов поворота влево или вправо.

### Индикатор нейтральной передачи “N”

Данный индикатор загорается при включении нейтральной передачи.

### Индикатор включения дальнего света “≡○”

Данный индикатор высвечивается при включении дальнего света фары.

### Сигнализатор уровня моторного масла “”

Данный сигнализатор высвечивается при низком уровне моторного масла. Исправность электрической цепи сигнализатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ). Следующие индикаторы и сигнализаторы должны высветиться на несколько секунд и затем погаснуть. Если при повороте ключа в положение “ON” индикатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, или высвечивается, но не гаснет, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

- Даже при достаточном уровне моторного масла сигнализатор может помигивать в поворотах или при резких разгонах и торможениях, что не является неисправностью.
- Данная модель также оснащена устройством самодиагностики контура определения уровня моторного масла. Если контур определения уровня масла неисправен, следующий цикл будет повторяться до устранения неполадки: Сигнализатор уровня масла будет мигать десять раз и затем погасать на 2,5

секунды. Если подобное случится, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки мотоцикла.

### Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости “”

При превышении допустимого уровня рабочей температуры включается сигнализатор температуры охлаждающей жидкости. Если подобное случится, немедленно остановите двигатель и дайте ему остыть.

Исправность электрической цепи сигнализатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ). Следующие индикаторы и сигнализаторы должны высветиться на несколько секунд и затем погаснуть. Если при повороте ключа в положение “ON” индикатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, или высвечивается, но не гаснет, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

### ПРИМЕЧАНИЕ

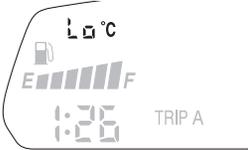
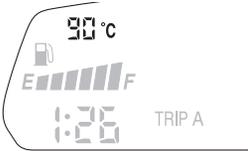
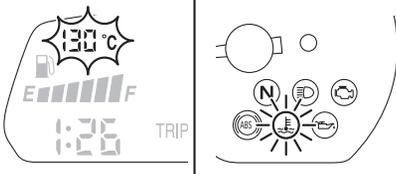
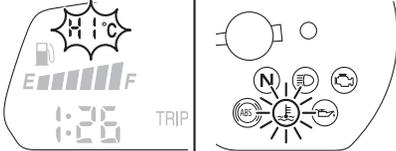
Не эксплуатируйте двигатель в случае перегрева.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

---

- Вентилятор системы охлаждения (на моделях оснащенных вентиляторами) включается и выключается автоматически в зависимости от температуры охлаждающей жидкости в радиаторе.
  - В случае перегрева двигателя см. рекомендации на стр. 6-43.
-

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Температура охлаждающей жидкости	Дисплей	Условия	Решение проблемы
Ниже 39 °C		Высвечивается сообщение «Lo» (НИЗКАЯ ТЕМПЕРАТУРА).	Нормальная ситуация. Продолжайте движение.
40–116 °C		Высвечивается значение температуры.	Нормальная ситуация. Продолжайте движение.
117–139 °C		Дисплей указателя температуры мигает. Высвечивается сигнализатор.	Остановитесь и дайте двигателю поработать на холостом ходу до снижения температуры охлаждающей жидкости. Если температура не понижается, остановите двигатель. (См. стр. 6-43.)
Выше 140°C		Сообщение «Hi» (ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА) мигает. Высвечивается сигнализатор.	Остановите двигатель и дайте ему остыть. (См. стр. 6-43.)

## Сигнализатор неисправности двигателя “”

Данный сигнализатор высвечивается или мигает при обнаружении неполадок во время мониторинга электрических систем двигателя. Если подобное случится, обратитесь к официальному дилеру YAMAHA для проверки системы самодиагностики. (Описание устройства самодиагностики см. на стр. 3-10.)

Исправность электрической цепи сигнализатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ). Следующие индикаторы и сигнализаторы должны высветиться на несколько секунд и затем погаснуть. Если при повороте ключа в положение “ON” индикатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, или высвечивается, но не гаснет, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

## Сигнализатор системы ABS “” (для модификаций с ABS)

Если этот сигнализатор высвечивается или мигает во время движения это может означать неисправность системы ABS. Если подобное случится, как можно скорее обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки системы. (См. стр. 3-14.)

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Если сигнализатор ABS высвечивается или мигает во время движения, тормозная система переходит в режим обычного торможения. Поэтому соблюдайте осторожность, чтобы при энергичном торможении не доводить колёса до блокировки. Если сигнализатор высвечивается или мигает во время движения, как можно скорее обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки тормозной системы.**

Исправность электрической цепи сигнализатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ). Следующие индикаторы и сигнализаторы должны высветиться на несколько секунд и затем погаснуть. Если при повороте ключа в положение “ON” индикатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, или высвечивается, но не гаснет, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

## Индикатор системы иммобилайзера

Исправность электрической цепи индикатора проверяется при повороте ключа зажигания в положение ON (ВКЛ). Следующие индикаторы и сигнализаторы должны высветиться на несколько секунд и затем погаснуть.

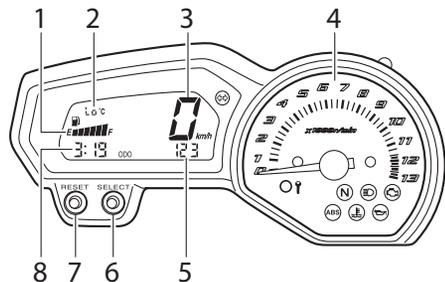
Если при повороте ключа в положение “ON” индикатор не высвечивается на несколько

секунд с последующим погасанием, или высвечивается, но не гаснет, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

По истечении 30 секунд после поворота ключа зажигания в положение OFF (ВЫКЛЮЧЕНО) сигнализатор начинает мигать, указывая на активацию системы иммобилайзера. По истечении 24 часов индикатор прекратит мигать, однако система иммобилайзера останется активированной. Данная модель также оснащена устройством самодиагностики системы иммобилайзера. (Описание устройства самодиагностики см. на стр. 3-10.)

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

## Многофункциональная приборная панель



В оснащение многофункциональной приборной панели входят:

- спидометр
- тахометр
- одометр
- два счётчика пути (показывающие пробег после последнего обнуления)
- счётчик пути на остатке топлива (показывающий пройденную дистанцию с тех пор, как указатель уровня топлива начал мигать)
- часы
- указатель уровня топлива
- дисплей температуры охлаждающей жидкости
- устройство самодиагностики

1. Указатель уровня топлива
2. Дисплей температуры охлаждающей жидкости
3. Спидометр
4. Тахометр
5. Одометр/счётчик пути/счётчик пути на остатке топлива
6. Кнопка «SELECT» (выбор)
7. Кнопка «RESET»
8. Часы

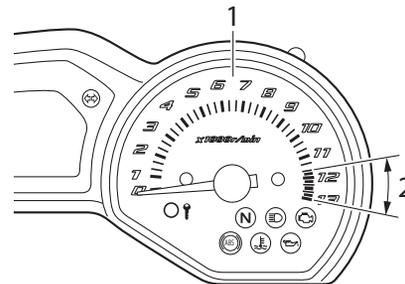
### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Любые изменения в установках многофункциональной приборной панели производите только при остановленном мотоцикле. Изменение установок в процессе движения отвлекает ваше внимание от дорожной обстановки и увеличивает риск аварии.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

- Перед использованием кнопок SELECT (ВЫБОР) и RESET (СБРОС) обязательно включите зажигание.
- Только для Великобритании: Для переключения индикации показаний спидометра и одометра/счётчика пути между километрами и милями нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) не менее чем на секунду.

## Тахометр



1. Тахометр
2. Красная зона тахометра

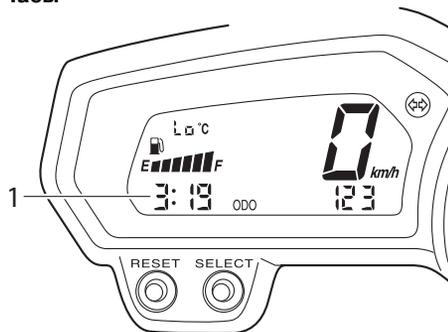
Электронный тахометр позволяет седоку отслеживать скорость вращения двигателя и поддерживать её в идеальном диапазоне. Когда ключ зажигания повернут в положение ON (ВКЛ), стрелка тахометра в порядке диагностики электрической цепи качнётся по всей шкале об/мин и затем вернётся к нулевому об/мин.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Не допускайте работу двигателя в красной зоне тахометра.  
Красная зона: 11666 об/мин и выше

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

## Часы



1. Часы

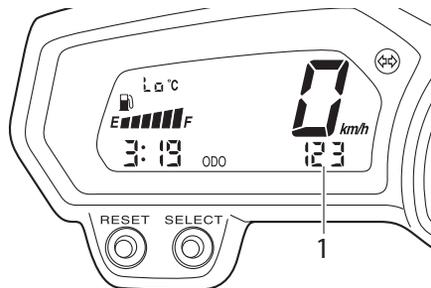
Часы высвечиваются, когда ключ повернут в положение ON (ВКЛЮЧЕНО). Дисплей часов может высветиться на 10 секунд, когда ключ находится в положении OFF (ВЫКЛЮЧЕНО), LOCK (БЛОКИРОВАТЬ) или «P».

### Порядок установки времени

1. Поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛ).
2. Нажмите одновременно кнопки SELECT (ВЫБОР) и RESET (СБРОС) и удерживайте их в течение не менее двух секунд.
3. Когда цифры показаний часов начнут мигать, нажмите кнопку RESET (СБРОС) для установки показаний часов.
4. Нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) и цифры показаний минут начнут мигать.
5. Нажмите кнопку RESET (СБРОС) для установки показаний минут.

6. Кратковременно нажмите кнопку SELECT (ВЫБОР) для запуска часов.

## Режимы одометра и счётчика пути



1. Одометр/счётчик пути/счётчик пути на остатке топлива

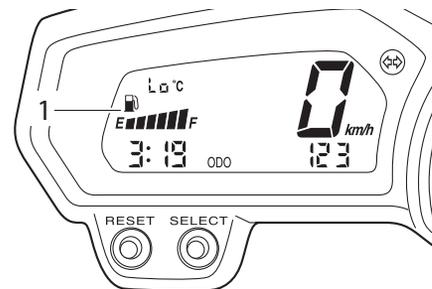
Нажатие кнопки SELECT (ВЫБОР) переключает индикацию дисплея между режимами одометра «ODO» и счётчиков пути «TRIP A» и «TRIP B» в следующей последовательности:

TRIP A (счетчик пути A) → TRIP B (счетчик пути B) → ODO (одометр) → TRIP A (счетчик пути A) Когда количество топлива в баке уменьшится до 3,2 л, левый сегмент указателя уровня топлива начнет мигать, и дисплей одометра автоматически перейдет в режим счетчика пути на остатке топлива «F-TRIP» и начинает подсчитывать пробег с этого момента. В этом случае нажатие кнопки SELECT (ВЫБОР) переключает дисплей между различными режимами

счётчика пути и одометра в следующей последовательности:

F-TRIP → TRIP A → TRIP B → ODO → F-TRIP Для обнуления показаний счётчика пути выберите нужный режим кнопкой SELECT (ВЫБОР) и затем нажмите кнопку RESET (СБРОС) не менее чем на одну секунду. Если вы не сбросили вручную показания счётчика пути на остатке топлива, они сбросятся автоматически через 5 км после дозаправки и дисплей вернётся к индикации предыдущего режима.

## Указатель уровня топлива

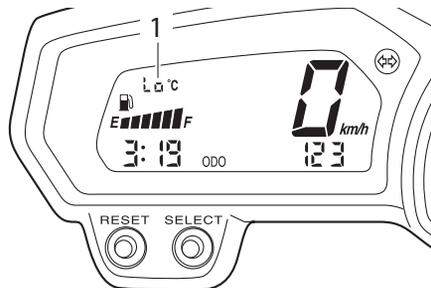


1. Указатель уровня топлива

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Указатель уровня топлива индицирует количество топлива в топливном баке. По мере уменьшения уровня топлива сегменты указателя уровня топлива постепенно погасают вплоть до символа «Е» (Пусто). Когда начнет мигать последний сегмент, пополните запас топлива как можно скорее.

### Указатель температуры охлаждающей жидкости



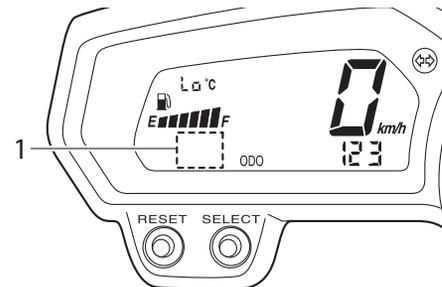
1. Дисплей температуры охлаждающей жидкости

Дисплей температуры охлаждающей жидкости показывает температуру охлаждающей жидкости.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Не эксплуатируйте двигатель в случае перегрева.**

### Устройство самодиагностики



1. Указатель кода ошибки

Данная модель оснащена устройством самодиагностики различных электрических цепей.

Если какая-либо из электрических цепей неисправна, высвечивается сигнализатор неисправности двигателя, после чего многофункциональный дисплей отображает код ошибки.

Функция самодиагностики также проверяет работоспособность цепи иммобилайзера. Если какая-либо из электрических цепей иммобилайзера неисправна, высвечивается сигнализатор неисправности двигателя, после чего многофункциональный дисплей отображает код ошибки.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Этот указатель уровня топлива оборудован системой самодиагностики. Если электрическая цепь определения уровня топлива неисправна, следующий цикл будет повторяться до устранения неполадки: Сегменты указателя топлива и символ «E» будут мигать восемь раз и затем гаснуть на три секунды. Если подобное случится, обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Если дисплей индицирует код 52, это может быть вызвано взаимодействием транспондеров. Если появляется данный код ошибки, попробуйте следующее.

1. Воспользуйтесь ключом перерегистрации для запуска двигателя.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Убедитесь, что вблизи замка зажигания нет других ключей с функцией иммобилайзера и носите на связке ключей не более одного ключа с функцией иммобилайзера! Ключи системы иммобилайзера могут вызывать взаимодействие сигналов, что предотвратит запуск двигателя.

2. Если двигатель запустится, остановите его и попытайтесь запустить при помощи стандартных ключей.
3. Если двигатель не запускается одним или всеми стандартными ключами, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проведения процедуры перерегистрации ключей, предоставив транспортное средство, ключ перерегистрации кода и оба стандартных ключа.

Если дисплей индицирует любые другие коды ошибок, зафиксируйте их и обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки мотоцикла.

## ПРИМЕЧАНИЕ

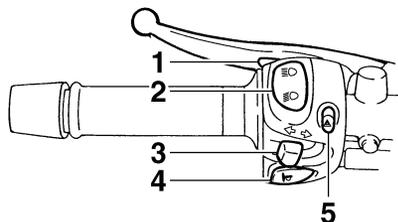
**Если дисплей индицирует какой-либо код ошибки, мотоцикл должен быть проверен как можно скорее во избежание повреждения двигателя.**

## Охранная сигнализация (дополнительное оборудование)

На данную модель дилерскими организациями компании YAMAHA может быть установлена охранная сигнализация. Обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA за дополнительной информацией.

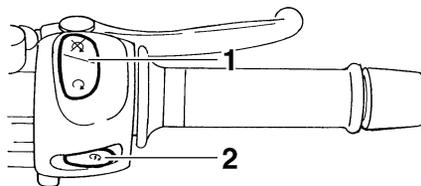
# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

## Рулевые переключатели Левый пульт



1. Кнопка помигивания дальним светом “ ”
2. Переключатель дальний/ближний свет “ ”
3. Выключатель указателей поворота “ ”
4. Кнопка звукового сигнала “ ”
5. Выключатель аварийной сигнализации “ ”

## Правый пульт



1. Выключатель двигателя “ ”
2. Кнопка пуска двигателя “ ”

### Кнопка помигивания дальним светом “ ”

Нажимайте кнопку для помигивания дальним светом.

### Переключатель дальний/ближний свет “ ”

Установите переключатель в положение “ ” для включения дальнего света и в положение “ ” для включения ближнего света.

### Выключатель указателей поворота “ ”

Для подачи сигнала при повороте направо переведите этот выключатель в положение “ ”. Для подачи сигнала при повороте налево переведите этот переключатель в

положение “ ”. Будучи отпущен, переключатель возвращается в центральное положение. Для прекращения подачи сигналов поворота нажмите на переключатель после его возврата в центральное положение.

### Кнопка звукового сигнала “ ”

Нажимайте кнопку для подачи звукового сигнала.

### Выключатель двигателя “ ”

Перед запуском двигателя установите этот выключатель в положение “ ”. Установите этот выключатель в положение “ ” для остановки двигателя в экстренных случаях, таких как опрокидывание скутера или заедание троса привода дроссельной заслонки.

### Кнопка пуска двигателя “ ”

Нажмите данную кнопку для прокручивания вала двигателя стартером. Прежде чем запускать двигатель, прочтите инструкции по запуску на стр. 5-1.

Сигнализатор неисправности двигателя и сигнализатор АБС (только для моделей оснащенных АБС) загораются после помещения ключа зажигания в положение ON, что не является признаком неисправности.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

## Выключатель аварийной сигнализации «»

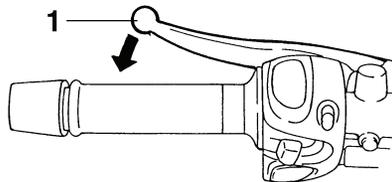
Когда ключ зажигания находится в положении «ON» (ВКЛ) или «( )» (СТОЯНКА), используйте этот выключатель для включения аварийной сигнализации (одновременного мигания всех указателей поворота).

Аварийная сигнализация применяется в неотложных случаях или для предупреждения других водителей о том, что ваше транспортное средство остановлено в потенциально опасном месте.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Не используйте аварийную сигнализацию в течение продолжительного времени при остановленном двигателе во избежание разряда аккумуляторной батареи.**

## Рычаг выключения сцепления

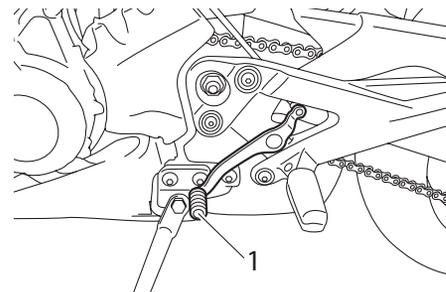


1. Рычаг выключения сцепления

Рычаг сцепления расположен на левой рукоятке. Для выключения сцепления прижмите рычаг к рукоятке. Для включения сцепления отпустите рычаг. Для плавной работы сцепления рычаг следует прижимать быстро, а отпускать медленно.

Рычаг сцепления оснащён концевым выключателем, являющимся частью системы отключения зажигания. (См. стр. 3-23.)

## Педаль переключения передач



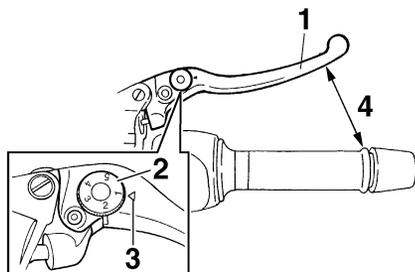
1. Педаль переключения передач

Педаль переключения передач расположена с левой стороны двигателя и используется в сочетании с рычагом сцепления при переключении передач 6-ступенчатой коробки передач постоянного зацепления, установленной на данном мотоцикле.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

## Тормозной рычаг

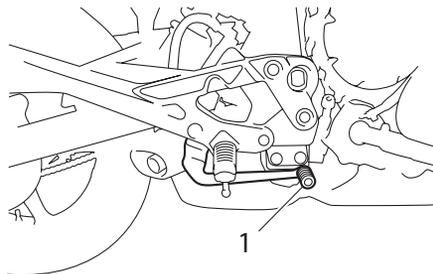
Ручка тормоза расположена на правой рукоятке. Для использования переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке.



1. Тормозной рычаг
2. Лимб регулирования положения рычага тормоза
3. “△” метка
4. Расстояние между рычагом тормоза и рукояткой

Рычаг тормоза оснащён лимбом регулировки положения рычага. Для регулировки зазора между рычагом тормоза и рукояткой, поверните регулировочную головку, оттягивая рычаг от рукоятки. Убедитесь, что соответствующая установка на регулировочном лимбе расположена напротив стрелки-метки “△” на рычаге тормоза.

## Педаль тормоза



1. Педаль тормоза

Педаль тормоза расположена с правой стороны мотоцикла. Для использования заднего тормоза нажмите на педаль.

## АБС (для модификаций с АБС)

Антиблокировочная система (АБС) компании YAMAHA является двойной системой с электронным управлением, действующая независимо на передний и задний тормоза. Функционирование системы АБС контролируется электронным блоком управления, который, в случае обнаружения неисправности системы, возвращается к обычному режиму торможения.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Система АБС лучше всего работает на при длинном тормозном пути.
- На некоторых поверхностях (ухабистых или гравийных дорогах) тормозной путь может быть длиннее, чем без использования АБС. Поэтому необходимо соблюдать достаточную дистанцию до впереди идущего транспортного средства, исходя из скорости движения.

### **ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ**

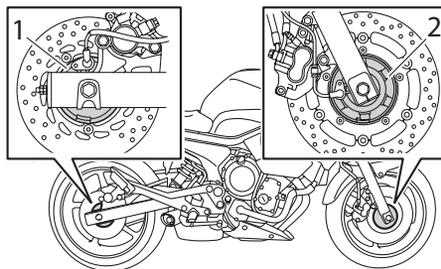
- При каждом первом запуске после поворота ключа зажигания в положение «ON» (ВКЛ) система АБС в течение нескольких секунд проводит процедуру самодиагностики. Во время самодиагностики из-под седла могут доноситься щелчки, а рычаг переднего тормоза и педаль заднего тормоза могут немного вибрировать. Данные процессы являются нормальными и не свидетельствуют о неисправности.

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

- При работе системы АБС управление тормозами осуществляется обычным образом. На рычаге или педали тормоза может ощущаться некоторая вибрация, что не является признаком неисправности.
- Данная система АБС обладает тестовым режимом, который позволяет водителю ощутить вибрацию на рычаге или педали тормоза как при работе АБС. Однако для осуществления этого необходимо применение специального оборудования, поэтому проконсультируйтесь в дилерской организации компании YAMAHA при проведении этого теста.

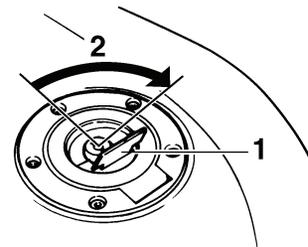
### ПРИМЕЧАНИЕ

**Держите все типы магнитов ( в том числе отвертки с магнитящими головками, магнитные уловители и т.д.) подальше от передней и задней ступиц колес, иначе магнитные датчики частоты вращения колес, расположенные в этих местах, могут быть повреждены, что вызовет неправильную работу АБС.**



1. Ступица заднего колеса.
2. Ступица переднего колеса.

### Пробка горловины топливного бака



1. Крышка замка пробки топливного бака
2. Открыть.

### Чтобы открыть пробку топливного бака

Откройте защиту замка пробки топливного бака, вставьте ключ в замок и поверните его на 1/4 оборота по часовой стрелке. Замок будет разблокирован и пробка топливного бака может быть открыта.

### Чтобы закрыть пробку топливного бака

1. Установите пробку топливного бака на её место со вставленным в замок ключом.
2. Поверните ключ против часовой стрелки в исходное положение, выньте его и закройте крышку замка пробки топливного бака.

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Пробка топливного бака не может быть закрыта, если ключ отсутствует в замке. Кроме того, ключ не может быть вынут, если пробка должным образом не закрыта и не заблокирована.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

3 После дозаправки убедитесь, что пробка топливного бака должным образом закрыта. Вытекшее топливо может стать причиной пожара.

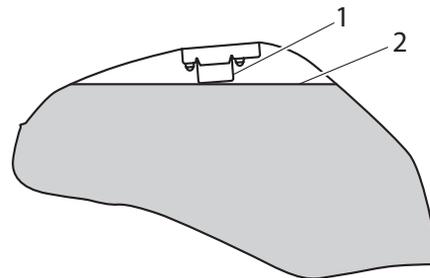
### Топливо

Убедитесь, что в баке имеется достаточное количество бензина.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин и его пары крайне огнеопасны и взрывоопасны. В целях обеспечения пожарной безопасности следуйте во время работы с топливом следующим требованиям.

1. Перед тем как дозаправить мотоцикла, выключите двигатель и убедитесь, что на мотоцикле никто не сидит. Не курите во время заправки и не выполняйте её вблизи от источников искр, открытого пламени и в других местах, где возможно возгорание топлива (например, вблизи от кипятильников, сушилок для одежды и т.д.).
2. Не переливайте топливный бак. При дозаправке мотоцикла убедитесь, что правильно вставили заправочный пистолет в горловину топливного бака. Прекратите доливать топливо когда его уровень в баке дойдет до нижней кромки заливной горловины. Топливо при нагреве расширяется, поэтому его нагрев от двигателя может привести к проливу.



1. Заливная горловина топливного бака
2. Уровень топлива

3. Рекомендуется вытирать вытекшее топливо. **ПРИМЕЧАНИЕ: Незамедлительно вытрите пролитое топливо чистой сухой мягкой тканью, поскольку топливо может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика.**
4. Убедитесь, что пробка топливного бака надежно закрыта.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин ядовит и может стать причиной травм. Обращайтесь с бензином осторожно. Не подкачивайте бензин ртом. При попадании бензина в глаза, пищеварительную систему, а также после продолжительного воздействия паров бензина необходимо незамедлительно обратиться за медицинской помощью. При попадании бензина на открытый участок кожи, промойте это

## РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

место водой и мылом. Смените забрызганную бензином одежду.

### Рекомендованное топливо:

ТОЛЬКО ОБЫЧНЫЙ НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН

### Заправочная ёмкость топливного бака:

17,3 л

### Резервный объём топлива:

3,2 л

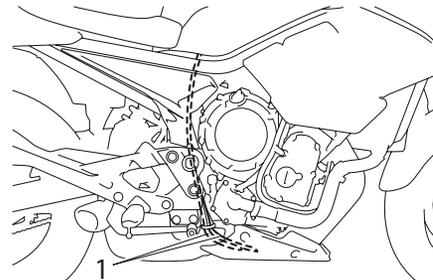
### ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте только неэтилированный бензин. Этилированный бензин серьёзно повредит внутренние детали двигателя: клапаны, поршневые кольца и т.д., а также систему выпуска отработавших газов.

Двигатель данного транспортного средства рассчитан на использование обычного неэтилированного бензина с октановым числом по исследовательскому методу 91 и выше. В случае возникновения явления детонации перейдите на использование топлива другого производителя или топлива более высокого качества.

Использование неэтилированного топлива продлит срок службы свечей зажигания и позволит снизить расходы на обслуживание.

### Вентиляционная/переливная трубка топливного бака



1. Вентиляционная/переливная трубка топливного бака

Перед началом эксплуатации мотоцикла:

- Проверьте подсоединение вентиляционной/переливной трубки.
- Проверьте вентиляционную трубку топливного бака на отсутствие трещин и повреждений и в случае повреждения замените её.
- Убедитесь, что конец вентиляционной трубки топливного бака не засорён и при необходимости очистьте её.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

## Каталитический нейтрализатор отработавших газов

Выпускная система данного скутера оснащена каталитическим нейтрализатором.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При работе двигателя система выпуска нагревается. Во избежание возгорания:

- Никогда не оставляйте мотоцикл вблизи источников потенциальной пожарной опасности, таких как трава и другие легковоспламеняющиеся материалы.
- Паркуйте мотоцикл в местах, где пешеходы и дети вряд ли смогут коснуться их нагретых деталей выпускной системы.
- Перед производством работ по обслуживанию удостоверьтесь, что система выпуска остыла.
- Не допускайте продолжительной работы двигателя в режиме холостого хода. Длительная работа на холостых оборотах способствует повышению температуры.

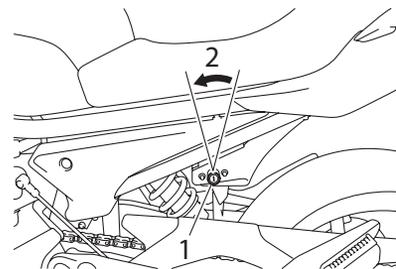
### ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте только неэтилированный бензин. Использование этилированного бензина может вызвать необратимые повреждения каталитического нейтрализатора.

## Седло

### Порядок снятия седла

1. Вставьте ключ в замок седла и поверните его против часовой стрелки.

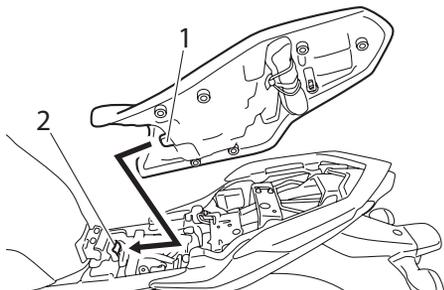


1. Замок седла
  2. Открыть.
- 
2. Удерживая ключ в этом положении, приподнимите переднюю часть седла и снимите седло вперёд.

### Порядок установки седла

1. Вставьте выступ передней части седла в держатель, как показано на рисунке.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

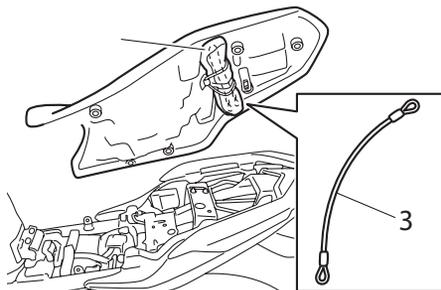


1. Выступ
  2. Держатель седла
2. Нажмите на переднюю часть седла для установки его на место.
  3. Извлеките ключ.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Перед началом движения убедитесь в надёжном закреплении седла.

## Держатель шлема

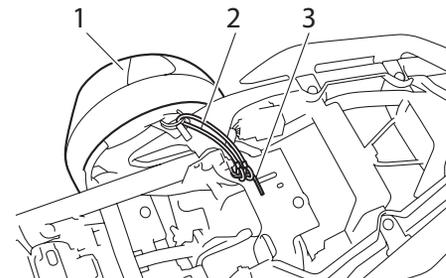


1. Держатель шлема
2. Комплект инструментов
3. Тросик держателя шлема

Держатель шлема находится под седлом. Для фиксации шлема в держателе предусмотрен тросик держателя, хранящийся вместе с комплектом инструментов.

## Для закрепления шлема за держатель

1. Снимите седло. (См. стр. 3-18.)
2. Пропустите тросик держателя через пряжку ремня шлема и затем заведите петлю тросика в держатель.



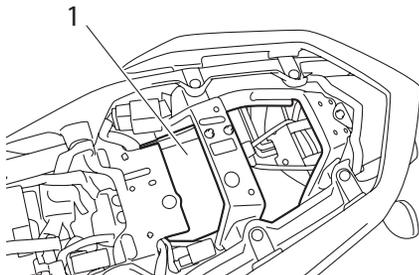
1. Шлем
  2. Тросик держателя шлема
  3. Держатель шлема
3. Расположите шлем с правой стороны мотоцикла и затем установите на место седло. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не передвигайтесь с закреплённым в держателе шлемом, поскольку шлем может удариться об объекты, мимо которых вы проезжаете, вызывая потерю контроля и возможность аварии.**

## Для открепления шлема от держателя

Снимите седло, снимите шлем с держателя и установите седло на место.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

## Багажное отделение



1. Багажное отделение

Багажное отделение находится под седлом.  
(См. стр. 3-18.)

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

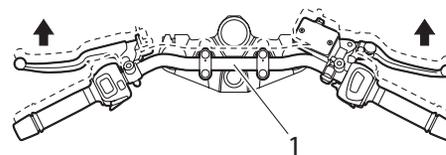
- Не превышайте значение максимально допустимой загрузки багажного отделения, составляющее 3 кг.
- Не превышайте значение максимально допустимой загрузки мотоцикла, составляющее для модели XJ6S 189 кг, для модели XJ6SA 184 кг.

Используя багажное отделение для хранения Руководства по эксплуатации или других документов, обязательно заверните их в пластиковый пакет для предотвращения отсыревания.

При мытье не допускайте попадания воды в багажное отделение.

## Положение рукоятки управления

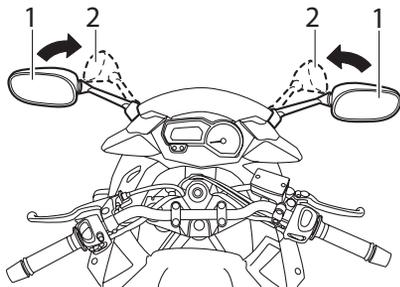
Для удобства пользования водителем руль может быть поставлен в одно из двух положений. Обратитесь к Вашему дилеру компании YAMAHA для регулировки положений ручек.



1. Руль

## Зеркала заднего вида

Зеркала заднего вида этого мотоцикла могут быть повернуты вперед для стоянки в узких местах. Перед началом движения, поверните зеркало назад в исходную позицию.



1. Исходная позиция (для движения)
2. Позиция для стоянки

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Перед началом движения убедитесь, что зеркало заднего вида установлено в исходную позицию.**

## Регулировка узла амортизатора

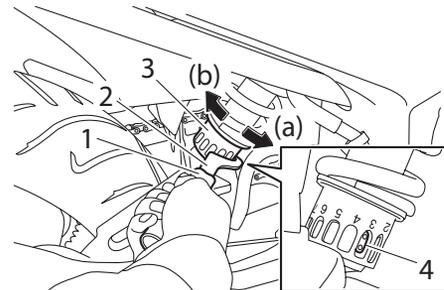
Данный узел амортизатора оснащён кольцом регулировки предварительного сжатия пружины.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Во избежание поломок, не пытайтесь устанавливать механизм регулировки за пределы его максимальных или минимальных положений.**

Отрегулируйте степень предварительного сжатия пружины следующим образом. Для увеличения предварительного сжатия пружины и, таким образом, придания подвеске большей жёсткости, поворачивайте кольцо в направлении (a). Для уменьшения предварительного сжатия пружины и, таким образом, придания подвеске меньшей жёсткости, поворачивайте кольцо в направлении (b).

- Совместите соответствующую отметку на регулировочном кольце с индикатором положения на амортизаторе.
- Для регулировки используйте только специальный гаечный ключ и прилагаемую к нему рукоятку-удлиннитель, включенные в прилагаемый набор инструментов.



1. Удлиннитель
2. Специальный гаечный ключ
3. Регулировочное кольцо предварительного сжатия пружины
4. Индикатор положения

### **Установки предварительного сжатия пружин:**

Минимум (мягко):

1

Стандарт:

3

Максимальное значение (жестко):

7

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Данный амортизатор содержит азот под высоким давлением. Перед тем как приступить к работе с амортизаторами, необходимо прочесть и уяснить следующую информацию:**

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

---

3

- Оберегайте газонаполненный цилиндр от ударов и не пытайтесь его вскрыть.
  - Не помещайте амортизатор на открытый огонь или другой высокотемпературный источник тепла. Это может привести к взрыву амортизатора.
  - Не деформируйте и не повреждайте цилиндр ни при каких условиях. Повреждение цилиндра приведет к ухудшению характеристик его работы.
  - Не занимайтесь утилизацией старого или поврежденного амортизатора самостоятельно. Обращайтесь к официальному дилеру компании Yamaha для проведения обслуживания.
- 

## Боковой упор

Боковой упор расположен на левой стороне рамы. Выдвигайте или убирайте боковой упор ногой, удерживая машину вертикально.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Встроенный в боковой упор концевой выключатель является частью системы отключения зажигания, которая прерывает подачу искры в определённых ситуациях. (См. ниже разъяснение действия системы отключения зажигания.)

---

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный мотоцикл не может эксплуатироваться с опущенным боковым упором, если боковой упор не поднят полностью, он может коснуться опорной поверхности и отвлечь водителя, приводя к вероятной потере управления. Система отключения зажигания компании YAMAHA создана для помощи водителю в исполнении обязанности поднимать боковой упор перед началом движения. Поэтому регулярно проверяйте эту систему как описано ниже и в случае её неработоспособности обращайтесь к дилеру компании YAMAHA для ремонта.

---

## **Система отключения зажигания**

Система отключения зажигания (включающая концевые выключатели бокового упора, сцепления и нейтральной передачи) осуществляет следующие функции.

- Она предотвращает запуск двигателя при включённой передаче (кроме нейтральной) и выключенном сцеплении, но не поднятом боковом упоре.
- Она предотвращает запуск двигателя при включённой передаче (кроме нейтральной) и выключенном сцеплении, но не поднятом боковом упоре.
- Она останавливает работающий двигатель при включённой передаче (кроме нейтральной) и опускании бокового упора.

Регулярно проверяйте работу системы отключения зажигания с помощью следующей процедуры.

# РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

3



# КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

При каждом использовании ТС проверяйте его исправность и безопасное состояние. Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию ТС, соблюдая регламент, приведённый в Руководстве по эксплуатации.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**В противном случае возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования. Откажитесь от эксплуатации ТС в случае обнаружения неисправностей. Если проблема не может быть устранена регулировкой в соответствии с процедурами, изложенными в данном Руководстве, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки ТС.**

Перед использованием ТС выполните следующие контрольные операции:

НАИМЕНОВАНИЕ	ВИДЫ ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Топливо	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень топлива в топливном баке.</li><li>• При необходимости дозаправьте.</li><li>• Проверьте топливопроводы на наличие протечек.</li></ul>	3-16
Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень моторного масла.</li><li>• При необходимости добавьте рекомендованное масло до указанного уровня.</li><li>• Проверьте отсутствие утечек масла.</li></ul>	6-10
Охлаждающая жидкость	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.</li><li>• При необходимости добавьте рекомендованную охлаждающую жидкость до указанного уровня.</li><li>• Проверьте систему охлаждения двигателя на наличие протечек.</li></ul>	6-13
Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте функционирование.</li><li>• Если привод слишком легкий или «ватный», обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для прокачки гидравлической системы.</li><li>• Проверьте степень износа колодок.</li><li>• В случае необходимости замените.</li><li>• Проверьте уровень рабочей жидкости в бачке.</li><li>• При необходимости добавьте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня.</li><li>• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие протечек.</li></ul>	6-24, 6-25

# КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

НАИМЕНОВАНИЕ	ВИДЫ ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
<b>Задний тормоз</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте функционирование.</li> <li>• Если привод слишком легкий или «ватный», обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для прокачки гидравлической системы.</li> <li>• Проверьте степень износа колодок.</li> <li>• В случае необходимости замените.</li> <li>• Проверьте уровень рабочей жидкости в баке.</li> <li>• При необходимости добавьте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня.</li> <li>• Проверьте гидравлическую систему на отсутствие протечек.</li> </ul>	6-24, 6-25
<b>Сцепление</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте функционирование.</li> <li>• При необходимости смажьте трос.</li> <li>• Проверьте свободный ход рычага.</li> <li>• При необходимости отрегулируйте.</li> </ul>	6-22
<b>Рукоятка акселератора</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• Проверьте свободный ход троса.</li> <li>• При необходимости обратитесь к дилеру компании YAMAHA для регулировки свободного хода троса и смазки троса и рукоятки.</li> </ul>	6-19, 6-28
<b>Тросы управления</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• При необходимости смажьте соответствующие узлы.</li> </ul>	6-28
<b>Приводная цепь</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте прогиб приводной цепи.</li> <li>• При необходимости отрегулируйте.</li> <li>• Проверьте состояние приводной цепи.</li> <li>• При необходимости смажьте соответствующие узлы.</li> </ul>	6-26, 6-27
<b>Колеса и шины</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте на отсутствие повреждений.</li> <li>• Проверьте состояние шины и глубину протектора.</li> <li>• Проверьте давление воздуха.</li> <li>• При необходимости исправьте.</li> </ul>	6-20, 6-22
<b>Педали тормоза и переключения передач</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• При необходимости смажьте ось вращения педали.</li> </ul>	6-28
<b>Рычаги тормоза и сцепления</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• При необходимости смажьте шарниры.</li> </ul>	6-29
<b>Центральный и боковой упор</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в плавности работы.</li> <li>• При необходимости смажьте оси вращения.</li> </ul>	6-30

## КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

НАИМЕНОВАНИЕ	ВИДЫ ПРОВЕРКИ	СТРАНИЦА
Крепёжные элементы шасси	Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом. При необходимости подтяните.	—
Приборы индикации, освещения, сигнализации и переключатели	Проверьте функционирование. При необходимости исправьте.	—
Концевой выключатель бокового упора	Проверьте работу системы отключения зажигания. В случае неисправности системы обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки мотоцикла.	3-22

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

---

Тщательно изучите описание всех органов управления в Руководстве по эксплуатации. Если вы не понимаете назначения какого-либо органа управления, проконсультируйтесь у официального дилера компании Yamaha.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Незнание правил обращения с органами управления может привести к потере управления и последующему несчастному случаю или опрокидыванию.**

---

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ \_\_\_\_\_

Данный мотоцикл оснащен:

- датчиком угла наклона, выключающим двигатель в случае падения мотоцикла. В этом случае многофункциональный дисплей отображает код 30, однако это не является неисправностью. Поверните ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ.), а затем в ON (ВКЛ.), чтобы удалить код неисправности. Если не удалить код ошибки двигатель не запустится, даже если он прокручивается стартером.
  - автоматической системой останова двигателя. Система автоматически заглушит двигатель по истечении 20 минут его непрерывной работы на холостом ходу. В этом случае многофункциональный дисплей отображает код 70, однако это не является неисправностью. Нажмите кнопку пуска двигателя, чтобы удалить код ошибки и вновь запустить двигатель.
- 

## Пуск двигателя

Для того, чтобы пуск двигателя был разрешён системой отключения зажигания, должно выполняться одно из следующих условий:

- Включена нейтральная передача.
- Включена какая-либо передача (кроме нейтральной), сцепление выключено и боковой упор поднят. Дополнительная информация приведена на странице 3-23.

1. Поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛ) и убедитесь, что выключатель двигателя установлен в положение “○”.

Следующие индикаторы и сигнализаторы должны высветиться на несколько секунд и затем погаснуть.

- Сигнализатор уровня масла
- Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости
- Сигнализатор неисправности двигателя
- Сигнализатор системы АБС (для модификаций с АБС)
- Индикатор системы иммобилайзера

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

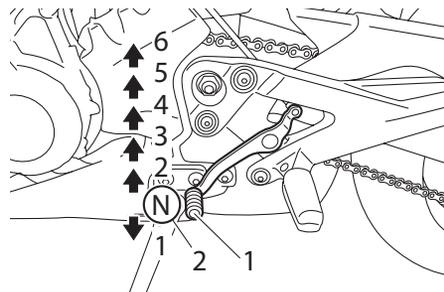
## ПРИМЕЧАНИЕ

Если какой-либо индикатор или сигнализатор не погас, см. стр. 3-4 для проверки цепи соответствующего индикатора или сигнализатора.

2. Включите нейтральную передачу. (См. стр. 5-2.) Должен высветиться индикатор включения нейтральной передачи. Если нет, обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.
3. Нажмите кнопку стартера для пуска двигателя. **ПРИМЕЧАНИЕ: Для продления срока службы двигателя никогда не разгоняйте его до высоких оборотов непрогретым!**

Если двигатель не запустился, отпустите кнопку стартера, подождите несколько секунд и затем попробуйте ещё раз. Каждая попытка запуска должна быть как можно более короткой для обеспечения сохранности аккумуляторной батареи. Любая прокрутка двигателя не должна длиться дольше 10 секунд.

## Переключение передач



1. Педаль переключения передач
2. Нейтральное положение

Переключение передач позволяет вам управлять величиной мощности двигателя, доступной для трогания, разгона, подъёма на возвышенности и т.д.

Положения передач показаны на изображении.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Для переключения на нейтральную передачу последовательно нажимайте педаль вниз до конца её хода, а затем слегка приподнимите.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Не допускайте движения накатом с остановленным двигателем продолжительное время (например, на спусках), даже если включена нейтральная передача, и не буксируйте мотоцикл на длинные расстояния. Надлежащее смазывание коробки передач обеспечивается только при работающем двигателе. Недостаточная смазка может привести к выходу коробки передач из строя.
- Всегда пользуйтесь сцеплением при переключении передач во избежание повреждения двигателя, коробки передач, приводной цепи, которые не рассчитаны на ударную нагрузку резкого переключения передач.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

---

## Советы по снижению расхода топлива

Расход топлива сильно зависит от стиля вождения. Примите во внимание следующие советы по снижению расхода топлива:

- Переключайтесь на более высокую передачу без промедления и не допускайте работу двигателя на высоких оборотах во время разгона.
- Не разгоняйте двигатель при переключении на более низкие передачи и не допускайте работу двигателя на высоких оборотах без нагрузки.
- Останавливайте двигатель, не допуская его работу продолжительное время на холостом ходу (например, в дорожных заторах, ожидая разрешающего сигнала светофора или на перекрёстках).

## Обкатка двигателя

Из всего срока службы двигателя самым важным является период между 0 и 1600 км пробега. По этой причине необходимо внимательно прочесть нижеизложенную информацию. Поскольку двигатель ещё совсем новый, не перегружайте его первые 1600 км. Различные детали двигателя притираются и прирабатываются до правильных рабочих зазоров между ними. В течение этого периода следует избегать продолжительной работы двигателя с полностью открытой дроссельной заслонкой или в любых условиях, могущих послужить причиной перегрева.

## 0–1000 км

Не допускайте продолжительную работу двигателя на скоростях выше 5800 об/мин.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

**После пробега 1000 км в двигателе должны быть заменены моторное масло и масляный фильтр или его фильтрующий элемент.**

## 1000–1600 км

Не допускайте продолжительную работу двигателя на скоростях выше 7000 об/мин.

## Свыше 1600 км

Транспортное средство может эксплуатироваться обычным образом.

---

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- **Не допускайте работу двигателя в красной зоне тахометра.**
  - **При возникновении любых проблем в период обкатки двигателя немедленно обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки транспортного средства.**
-

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОСОБЕННОСТИ ВОЖДЕНИЯ МОТОЦИКЛА

---

## Стоянка

При постановке транспортного средства на стоянку остановите двигатель, затем выньте ключ из замка зажигания.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Двигатель и система выпуска могут быть раскалены, поэтому оставляйте мотоцикл в местах, где пешеходы и дети вряд ли смогут коснуться их и обжечься.
  - Не оставляйте мотоцикл на склонах или мягкой почве, иначе он может опрокинуться, увеличив тем самым вероятность разлития топлива и возгорания.
  - Никогда не оставляйте мотоцикл вблизи источников потенциальной пожарной опасности, таких как трава и другие легковоспламеняющиеся материалы.
-

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Периодический осмотр, регулировка и смазка обеспечат поддержание транспортного средства в наиболее безопасном и работоспособном состоянии. Владелец обязан содержать ТС в безопасном состоянии. Наиболее важные моменты, касающиеся проверки, регулировки и смазки приведены на следующих страницах. Интервалы, приведённые в таблице периодического обслуживания и смазки, должны рассматриваться лишь как общие рекомендации, соответствующие обычным условиям эксплуатации. Однако, в зависимости от климата, дорожных условий, географического положения и индивидуальных особенностей эксплуатации может потребоваться сокращение межсервисных интервалов.

6

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

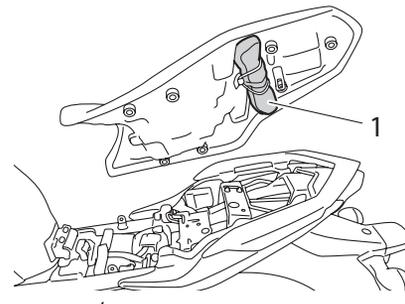
**Несоблюдение правил обслуживания ТС повышает риск травмирования или смерти во время эксплуатации. Если вы не можете выполнить техобслуживание самостоятельно, обратитесь к дилеру компании Yamaha.**

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Перед выполнением техобслуживания остановите двигатель (если только инструкции не предусматривают выполнение операции при работающем двигателе).**

- **На работающем двигателе имеются движущиеся части, способные травмировать человека и электрические узлы, чреватые поражением электрическим током.**
- **Выполнение обслуживания при работающем двигателе чревато травмами глаз, ожогами, возгораниями и отравлением оксидом углерода и возможной смертью. Более подробная информация об оксиде углерода находится на страницах 1-1.**

## Комплект инструментов



1. Комплект инструментов

Прилагаемый комплект инструмента размещён на тыльной стороне седла. (См. стр. 3-18.) Информация по обслуживанию, включённая в настоящее Руководство, и инструменты, входящие в прилагаемый комплект инструментов, помогут вам эффективно выполнять профилактическое обслуживание и устранять мелкие неполадки. Однако для правильного выполнения некоторых операций по обслуживанию может потребоваться дополнительный инструмент, такой как динамометрический ключ.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Если у вас нет инструментов или опыта для выполнения какой-либо операции, обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Ежегодные проверки должны проводиться каждый год, если вместо них не проводится обслуживание, основанное на пробеге.

После пробега 50000 км повторяйте межсервисные интервалы, начиная с 10000 км.

Объекты, отмеченные «звёздочкой» должны обслуживаться дилерской организацией компании YAMAHA, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

Таблица проведения периодического технического обслуживания системы контроля токсичности отработавших газов

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ВИД ПРОВЕРКИ ИЛИ ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
1	* Топливопровод	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте топливопроводы на отсутствие трещин и повреждений.</li> </ul>		V	V	V	V	V
2	* Свечи зажигания	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте состояние.</li> <li>Очистите и отрегулируйте зазор.</li> </ul>		V		V		
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Заменить.</li> </ul>			V		V	
3	* Клапаны	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте зазоры в клапанном механизме.</li> <li>Регулировка.</li> </ul>	Каждые 40 000 км					
4	* Впрыск топлива	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отрегулируйте частоту вращения вала двигателя на холостом ходу и синхронизацию.</li> </ul>	V	V	V	V	V	V
5	* Система впуска	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте отсутствие повреждений клапана отсечки подачи воздуха, пластинчатого клапана и воздухопроводов.</li> <li>При необходимости замените систему впуска воздуха полным комплектом.</li> </ul>		V	V	V	V	V

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Таблица периодического обслуживания и смазки

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ВИД ПРОВЕРКИ ИЛИ ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
1	Фильтрующий элемент воздухоочистителя	<ul style="list-style-type: none"> <li>Заменить.</li> </ul>					✓	
2	Сцепление	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте функционирование.</li> <li>Регулировка.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	
3	* Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте работоспособность, уровень жидкости и отсутствие протечек.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените тормозные колодки.</li> </ul>	В случае предельного износа					
4	* Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте работоспособность, уровень жидкости и отсутствие протечек.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените тормозные колодки.</li> </ul>	В случае предельного износа					
5	* Тормозные шланги	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте отсутствие трещин или повреждений.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Заменить.</li> </ul>	Через каждые 4 года					
6	* Колеса	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте биение и отсутствие повреждений.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	
7	* Шины	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте глубину протектора и отсутствие повреждений.</li> <li>В случае необходимости замените.</li> <li>Проверьте давление воздуха.</li> <li>При необходимости исправьте.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
8	* Подшипники колес	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте свободу вращения и отсутствие повреждений подшипника.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	
9	* Маятниковый рычаг	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте функционирование и отсутствие чрезмерного зазора.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Смажьте смазкой на литиевой основе.</li> </ul>	Каждые 50 000 км					

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ВИД ПРОВЕРКИ ИЛИ ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
10	Приводная цепь	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте натяжение цепи, её соосность и состояние.</li> <li>Отрегулируйте и тщательно смажьте цепь специальной смазкой для роликовых цепей.</li> </ul>	Каждые 1000 км и после мытья мотоцикла или езды в дождь					
11	* Подшипники руля	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте зазор в подшипниках и свободу поворота руля.</li> <li>Смажьте смазкой на литиевой основе.</li> </ul>	V	V	V	V	V	
12	* Крепёжные элементы шасси	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.</li> </ul>		V	V	V	V	V
13	Ось рычага тормоза	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смажьте силиконовой смазкой.</li> </ul>		V	V	V	V	V
14	Ось педали тормоза	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смажьте смазкой на литиевой основе.</li> </ul>		V	V	V	V	V
15	Ось рычага сцепления	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смажьте смазкой на литиевой основе.</li> </ul>		V	V	V	V	V
16	Ось педали переключения передач	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смажьте смазкой на литиевой основе.</li> </ul>		V	V	V	V	V
17	Боковая опора, центральная опора	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте функционирование.</li> <li>Смазка.</li> </ul>		V	V	V	V	V
18	* Концевой выключатель бокового упора	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте функционирование.</li> </ul>	V	V	V	V	V	V
19	* Передняя вилка	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте функционирование и отсутствие протечек.</li> </ul>		V	V	V	V	
20	* Задний амортизатор	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте функционирование и отсутствие протечек амортизатора.</li> </ul>		V	V	V	V	

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

№	НАИМЕНОВАНИЕ	ВИД ПРОВЕРКИ ИЛИ ОПЕРАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	ПОКАЗАНИЯ ОДОМЕТРА					ЕЖЕГОДНАЯ ПРОВЕРКА
			1000 км	10000 км	20000 км	30000 км	40000 км	
21	Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените.</li> <li>Проверьте уровень масла и отсутствие протечек.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
22	Картридж масляного фильтра двигателя	<ul style="list-style-type: none"> <li>Замените.</li> </ul>	✓		✓		✓	
23	* Система охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте уровень и отсутствие протечек охлаждающей жидкости.</li> <li>Замените.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
			Через каждые 3 года					
24	* Концевые выключатели переднего и заднего тормозов	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте функционирование.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓
25	Движущиеся детали и тросы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Смазка.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
26	* Рукоятка акселератора и трос привода дроссельной заслонки	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте функционирование и свободный ход.</li> <li>При необходимости отрегулируйте свободный ход троса привода дроссельной заслонки.</li> <li>Смажьте рукоятку акселератора и трос привода дроссельной заслонки.</li> </ul>		✓	✓	✓	✓	✓
27	* Приборы освещения, сигнализации и переключатели	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте функционирование.</li> <li>Отрегулируйте направление светового пучка фары.</li> </ul>	✓	✓	✓	✓	✓	✓

6

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

- Фильтр вентиляции салона
  - Воздухоочиститель данной модели мотоцикла оснащён одноразовым бумажным фильтрующим элементом с масляной пропиткой, который не подлежит очистке сжатым воздухом во избежание повреждения.
  - Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит более частой замене при эксплуатации мотоцикла в нетипично влажных или пыльных условиях.

## **ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК**

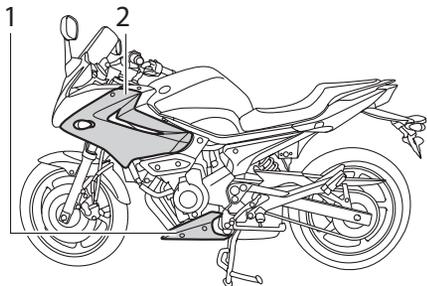
---

- Обслуживание гидравлических приводов тормозов
    - Регулярно проверяйте и, при необходимости, корректируйте уровень тормозной жидкости.
    - Внутренние компоненты главного и рабочего тормозного цилиндра, а также тормозная жидкость подлежат замене раз в два года.
    - Заменяйте на новые шланги приводов тормозов каждые четыре года, а также в случае образования трещин и повреждений.
-

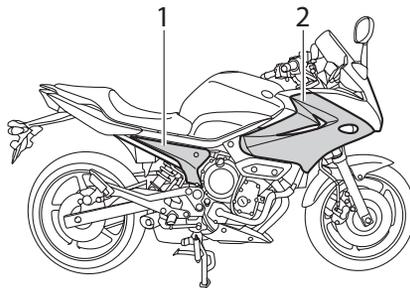
# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Снятие и установка кожухов и панелей

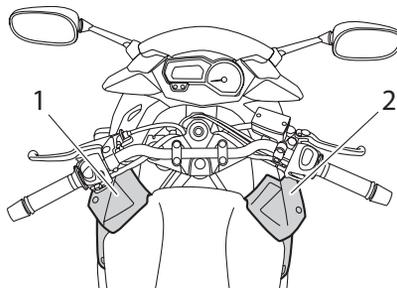
Показанные кожухи и панели должны сниматься для выполнения некоторых операций по обслуживанию, описанных в этом параграфе. Обращайтесь к этому разделу всякий раз при необходимости снятия или установки кожуха или панели.



1. Кожух А
2. Кожух В



1. Панель А
2. Кожух С

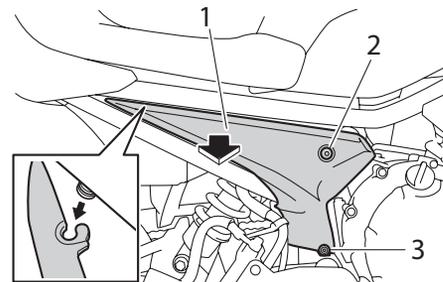


1. Панель В
2. Панель С

## Панель А

### Для снятия панели

Отверните болт и отстегните фиксатор быстрого крепления, затем снимите панель.



1. Панель А
2. Болт
3. Фиксатор быстрого крепления

### Для установки панели

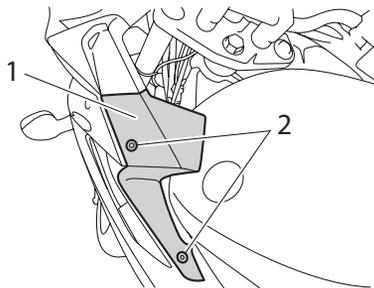
Установите панель в исходное положение, а затем закрепите болтом и фиксатором быстрого крепления.

## Панели В и С

### Для снятия панели

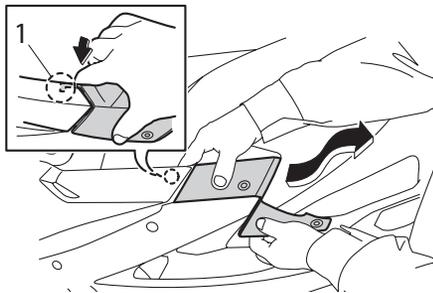
1. Снимите болты.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



1. Панель В
2. Болт

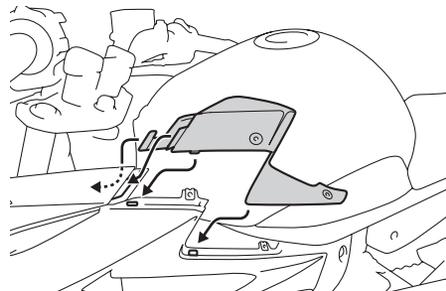
2. Надавите на панель, чтобы освободить ее выступ, затем снимите панель как показано на рисунке.



1. Выступ

## Для установки панели

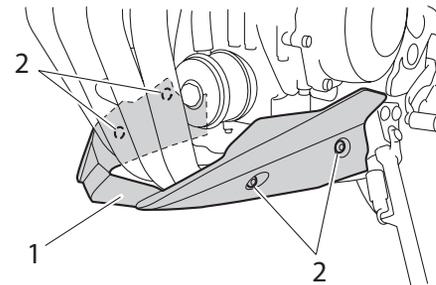
Установите панель на место, затем заверните болты.



## **Кожух А**

### Для снятия кожуха

Выньте болты, затем снимите кожух.



1. Кожух А
2. Болт

## Для установки кожуха

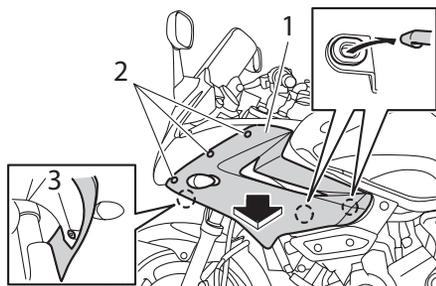
Установите кожух в исходное положение, а затем закрепите болтами.

## **Кожухи В и С**

### Для снятия кожухов

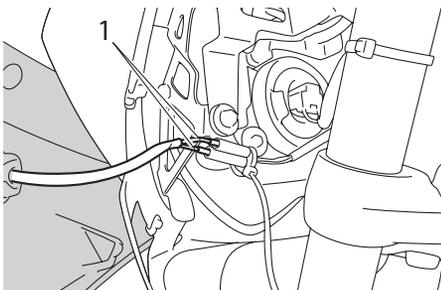
1. Демонтируйте панель В (если собираетесь снять кожух В) или панель С (если собираетесь снять кожух С).
2. Отверните болты и отстегните фиксатор быстрого крепления, затем снимите кожух.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



1. Кожух В
2. Болт
3. Фиксатор быстрого крепления

3. Отсоедините электрический разъем указателя поворотов.

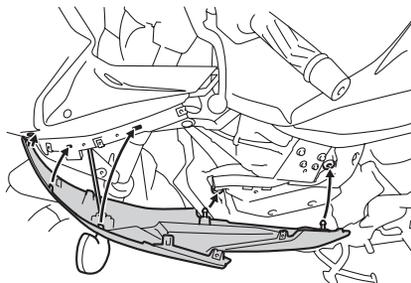


1. Электрический разъем указателя поворотов

## Для установки кожуха

1. Подсоедините электрические разъемы указателей поворота.

2. Установите кожух в исходное положение, а затем закрепите болтами и фиксаторами быстрого крепления.



3. Установите на место панель В или С.

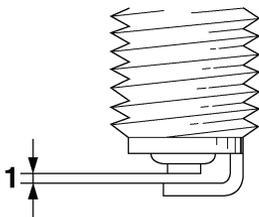
## Проверка свечей зажигания

Свечи зажигания являются важным компонентом двигателя, которые должны регулярно проверяться, предпочтительно на станции технического обслуживания дилерской организации компании YAMAHA. Поскольку нагрев и нагар вызывают постепенное разрушение свечей зажигания, они должны демонтироваться и проверяться в соответствии с таблицей периодического обслуживания и смазки. К тому же, состояние свечей зажигания выявляет состояние двигателя. Керамический изолятор вокруг центрального электрода каждой свечи должен быть слегка желтовато-коричневым (идеальный цвет при нормальной эксплуатации мотоцикла) и цвет всех установленных на двигатель свечей должен быть одинаковым. Если цвет свечи зажигания заметно отличается, это может означать неисправность двигателя. Не пытайтесь диагностировать эту проблему самостоятельно. Вместо этого обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для проверки мотоцикла. Если на свече зажигания обнаруживаются признаки эрозии электродов и избыточные отложения и нагар, такая свеча должна быть заменена.

**Рекомендуемые свечи зажигания:**  
NGK/CR9E

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Перед установкой свечи следует измерить при помощи круглого щупа искровой промежуток (зазор) и, при необходимости, отрегулировать его.



1. Зазор между электродами свечи зажигания

## **Зазор между электродами свечи зажигания:**

0,7–0,8 мм

Очистите шайбу свечи зажигания и сопрягаемую поверхность, затем удалите загрязнения с резьбы свечи.

## **Момент затяжки:**

Свеча зажигания:  
12,5 Нм

## **ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ**

В случае отсутствия динамометрического ключа при установке свечей зажигания правильный момент затяжки достигается доворотом на 1/4 - 1/2 поворота после закручивания рукой. Однако свеча зажигания при первой же возможности должна быть перезатянута рекомендованным моментом.

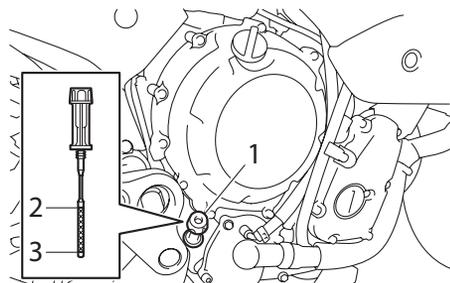
## **Моторное масло и картридж масляного фильтра**

Уровень моторного масла должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, масло и картридж масляного фильтра должны заменяться в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

## **Порядок проверки уровня моторного масла**

1. Установите мотоцикл на центральную опору. Даже небольшой наклон мотоцикла может привести к искажению показаний.
2. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, затем остановите.
3. Выждите несколько минут, пока уровень масла не стабилизируется.
4. Выньте щуп, вытрите его начисто, вставьте его обратно в заливную горловину (не закручивая), затем вновь выньте для проверки уровня масла.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



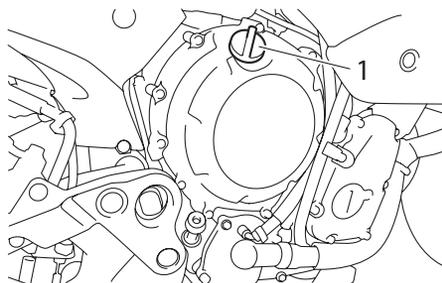
1. Щуп для проверки уровня моторного масла
2. Отметка максимального уровня
3. Отметка минимального уровня

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

6

Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.

5. Если уровень моторного масла находится ниже отметки минимального уровня, снимите пробку маслосливной горловины и добавьте достаточное количество рекомендованного масла до достижения им должного уровня.

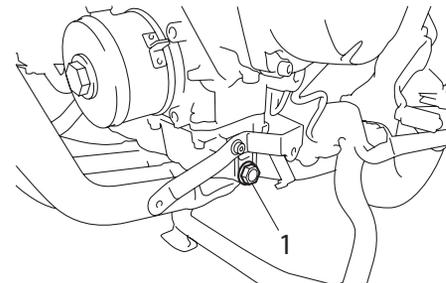


1. Пробка маслосливной горловины

6. Вставьте и заверните щуп, затем установите и закрутите пробку маслосливной горловины.

Порядок замены моторного масла (с заменой или без замены картриджа масляного фильтра)

1. Снимите кожух А (См. стр. 6-7).
2. Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, затем остановите.
3. Разместите поддон для сбора отработанного масла под двигателем.
4. Снимите крышку маслосливной горловины и болт для слива масла из картера.

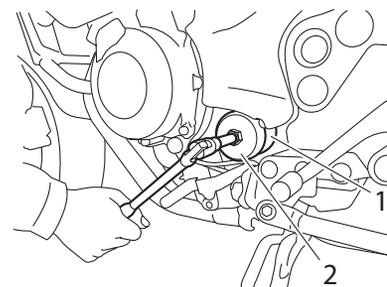


1. Сливная пробка

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Пропустите операции 5 - 7, если картридж масляного фильтра не заменяется.

5. Снимите картридж масляного фильтра специальным ключом.



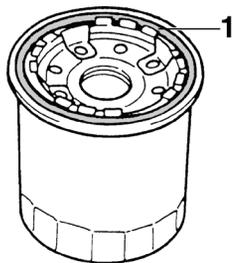
1. Картридж масляного фильтра
2. Съемник масляного фильтра

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Дилерские организации компании YAMAHA располагают ключом для снятия масляного фильтра.

6. Нанесите тонкий слой чистого моторного масла на уплотнительное кольцо нового картриджа масляного фильтра.

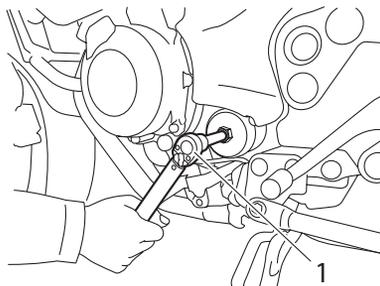


1. Уплотнительное кольцо

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Убедитесь, что уплотнительное кольцо установлено правильно.

7. Установите специальным ключом новый картридж масляного фильтра, затем затяните его рекомендованным моментом при помощи динамометрического ключа.



1. Динамометрический ключ

### Момент затяжки:

Картридж масляного фильтра:  
17 Нм

8. Установите на место сливную пробку и затяните ее рекомендуемым моментом.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Проверьте состояние уплотнительной шайбы и, при необходимости, замените ее.

### Момент затяжки:

Сливная пробка:  
43 Нм

9. Залейте в наливную горловину указанное количество рекомендованного моторного масла, затем установите и закрутите пробку маслосливной горловины.

### Рекомендуемое моторное масло:

См. стр. 8-1.

### Заправочная емкость системы смазки:

Без замены картриджа масляного фильтра:

2,50 л

При замене масляного фильтра:

2,80 л

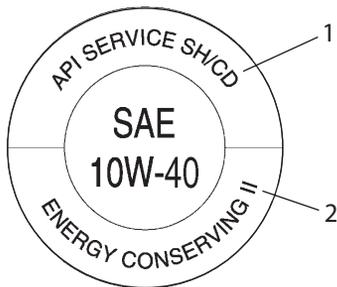
## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

После остывания двигателя и глушителя сотрите пролитое масло.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы избежать проскальзывания дисков сцепления (учитывая, что сцепление смазывается моторным маслом), не добавляйте в масло присадки. Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые масла. Кроме того, не пользуйтесь маслом класса «ENERGY CONSERVING II» или более высокого класса.
- Проследите, чтобы в картер не попадали посторонние вещества и загрязнения.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



1. Обозначение «CD»
2. "ENERGY CONSERVING II"

6

10. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут, проверяя отсутствие протечек масла. При обнаружении протечек немедленно остановите двигатель и выясните причину протечки.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

После запуска двигателя сигнализатор уровня масла должен погаснуть, если уровень масла достаточен.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Если сигнализатор уровня масла мигает или высвечивается, немедленно остановите двигатель и обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки мотоцикла.

11. Остановите двигатель, затем проверьте уровень масла и, при необходимости, скорректируйте его.
12. Установите кожух.

## Охлаждающая жидкость

Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, охлаждающая жидкость подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

## Порядок проверки уровня охлаждающей жидкости

1. Установите мотоцикл на центральную опору.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

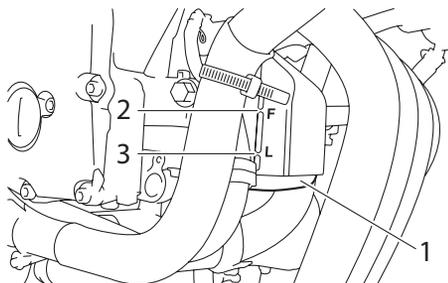
- Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться на холодном двигателе, поскольку данный уровень меняется в зависимости от температуры двигателя.
- При проверке уровня охлаждающей жидкости убедитесь в том, что машина расположена вертикально. Даже небольшой наклон мотоцикла может привести к искажению показаний.

2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

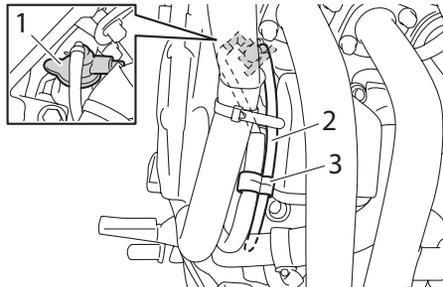
## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



1. Расширительный бачок системы охлаждения
  2. Отметка максимального уровня
  3. Отметка минимального уровня
3. Если уровень охлаждающей жидкости находится на уровне отметки минимума или ниже, снимите патрубок расширительного бачка, а затем снимите пробку бачка.



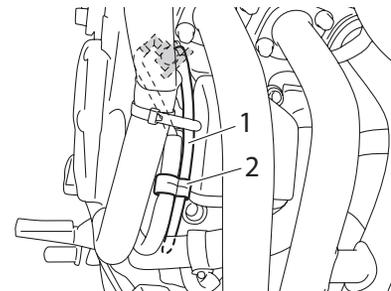
1. Пробка расширительного бачка
  2. Патрубок расширительного бачка
  3. Требования при эксплуатации автомобиля с прицепом
4. Долейте охлаждающую жидкость до отметки максимального уровня и закройте крышку расширительного бачка. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Снимите только пробку расширительного бачка системы охлаждения. Запрещается откручивать пробку радиатора при горячем двигателе.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Если охлаждающая жидкость недоступна, используйте дистиллированную воду или мягкую водопроводную воду. Не используйте жёсткую или солёную воду, поскольку она вредна для двигателя. Если вместо охлаждающей жидкости была использована вода, замените её на охлаждающую жидкость при первой возможности, поскольку при использовании воды двигатель не

охлаждается в достаточной степени и система охлаждения подвержена коррозии и риску замораживания. При добавлении воды в охлаждающую жидкость, как можно скорее обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки относительного содержания антифриза в охлаждающей жидкости, иначе её эффективность будет снижена.

**Заправочная емкость расширительного бачка (до отметки максимального уровня):**

0,25 л

5. Проложите патрубок расширительного бачка как показано на рисунке.

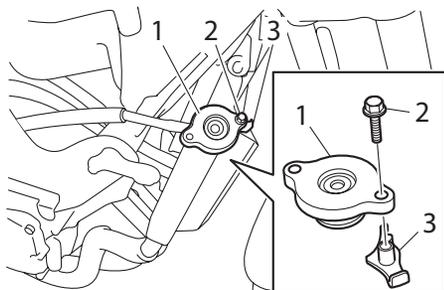


1. Патрубок расширительного бачка
2. Требования при эксплуатации автомобиля с прицепом

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

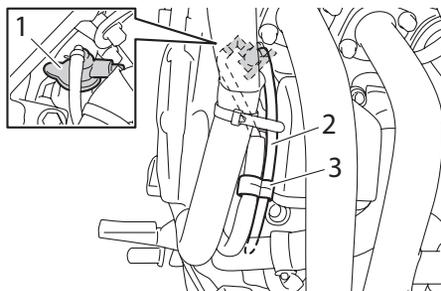
## Порядок замены охлаждающей жидкости

1. Установите мотоцикл на центральную опору.
2. Снимите кожухи А и С. (См. стр. 6-7.)
3. Разместите под двигателем поддон для сбора отработанной охлаждающей жидкости.
4. Снимите крепежный болт пробки радиатора, держатель пробки радиатора и пробку радиатора. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается откручивать пробку радиатора при горячем двигателе.**



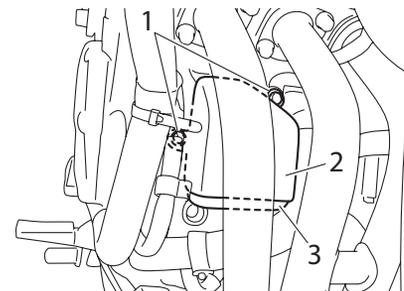
1. Пробка радиатора
2. Крепежный болт пробки радиатора
3. Держатель пробки радиатора

5. Снимите патрубок расширительного бачка, а затем снимите пробку бачка.



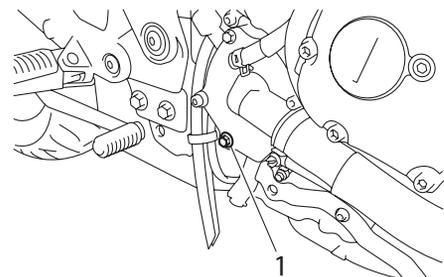
1. Пробка расширительного бачка
2. Патрубок расширительного бачка
3. Требования при эксплуатации автомобиля с прицепом

6. Снимите крышку расширительного бачка и расширительный бачок системы охлаждения после снятия болтов.



1. Болт
2. Крышка расширительного бачка
3. Расширительный бачок системы охлаждения

7. Снимите крышку расширительного бачка и переверните бачок для слива охлаждающей жидкости.
8. Снимите болт слива охлаждающей жидкости для опорожнения системы охлаждения.



1. Пробка сливного отверстия системы охлаждения

## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДOK

- После полного опорожнения системы охлаждения тщательно промойте её чистой водопроводной водой.
- Установите на место болт отверстия слива охлаждающей жидкости и затяните его рекомендованным моментом.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Проверьте состояние уплотнительной шайбы и, при необходимости, замените ее.

#### Момент затяжки:

Пробка сливного отверстия системы охлаждения:  
10 Нм

- Установите на место расширительный бачок системы охлаждения и его крышку, и закрутите болты
- Залейте в радиатор и бачок охлаждающей жидкости указанное количество рекомендованной охлаждающей жидкости.

#### Пропорция смешивания антифриза с водой:

1:1

#### Рекомендуемый антифриз:

Высококачественный этиленгликолевый антифриз, содержащий ингибиторы коррозии для двигателей из алюминиевых сплавов

#### Заправочная емкость системы охлаждения:

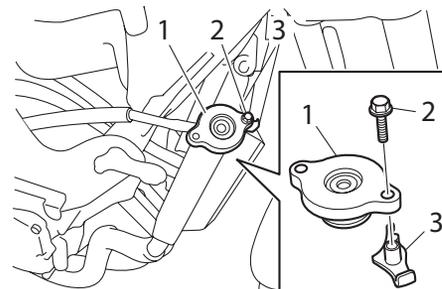
Ёмкость радиатора (включая трубопроводы):

2,00 л

Заправочная емкость расширительного бачка (до отметки максимального уровня):

0,25 л

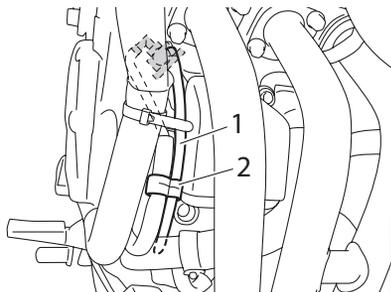
- Установите пробку радиатора.
- Установите на место крышку расширительного бачка системы охлаждения.
- Запустите двигатель, прогрейте его в течение нескольких минут, затем остановите.
- Снимите пробку радиатора для проверки уровня охлаждающей жидкости в радиаторе. При необходимости долейте соответствующую охлаждающую жидкость до края горловины радиатора и установите на место крепежный болт пробки радиатора, держатель пробки радиатора и пробку радиатора.



- Пробка радиатора
- Крепежный болт пробки радиатора
- Держатель пробки радиатора

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке. При необходимости снимите крышку бачка охлаждающей жидкости, долейте охлаждающую жидкость до отметки максимального уровня и закройте крышку бачка.
- Проложите патрубок расширительного бачка как показано на рисунке.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

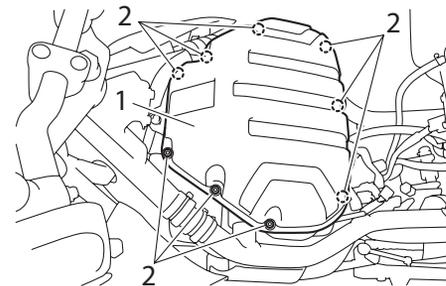


1. Патрубок расширительного бачка
2. Требования при эксплуатации автомобиля с прицепом

## Замена фильтрующего элемента воздухоочистителя

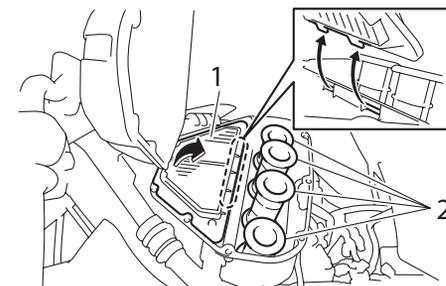
Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит замене в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы. Фильтрующий элемент воздухоочистителя подлежит более частой замене при эксплуатации мотоцикла в нетипично влажных или пыльных условиях.

1. Снимите седло. (См. стр. 3-18.)
2. Снимите кожухи В и С. (См. стр. 6-7.)
3. Снимите болты крепления топливного бака, затем уберите топливный бак от корпуса воздухоочистителя.

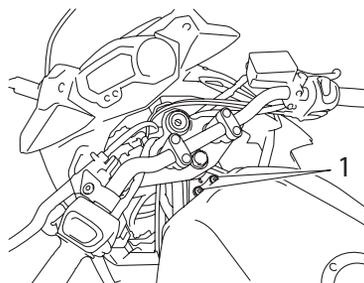


1. Крышка корпуса воздухоочистителя
2. Винт

5. Извлеките фильтрующий элемент воздухоочистителя.



1. Фильтрующий элемент воздухоочистителя
2. Впускной коллектор

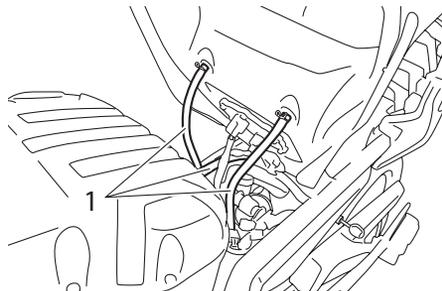


1. Болт

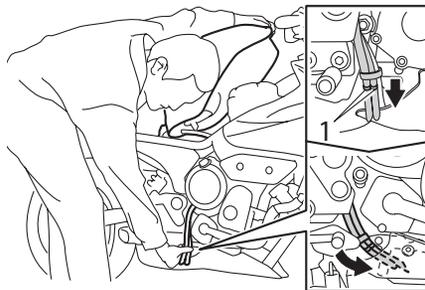
4. Снимите крышку корпуса воздухоочистителя после снятия винтов. **ПРИМЕЧАНИЕ:** При демонтаже крышки корпуса воздухоочистителя следите за тем, чтобы посторонние предметы не попали во впускной коллектор.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

6. Вставьте новый фильтрующий элемент в корпус воздухоочистителя. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь в правильности установки фильтрующего элемента в корпусе воздухоочистителя. Эксплуатация двигателя без фильтрующего элемента воздухоочистителя запрещена, поскольку это может привести к повышенному износу поршня (поршней) и/или цилиндра (цилиндров).
7. Установите крышку корпуса воздухоочистителя, затянув винты.
8. Установите топливный бак на место. Убедитесь в правильности установки и крепления топливных магистралей, а также в том, что они не пережаты. Убедитесь, что топливопроводы установлены в их штатное положение. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед установкой топливного бака убедитесь в отсутствии повреждений топливных магистралей (например в том, что вентиляционная и переливная трубки топливного бака и топливопроводы находятся на их штатных местах), а также в том, что они правильно проложены и подсоединены и не защемлены. В случае повреждения топливной магистрали не запускайте двигатель, а обратитесь в дилерскую организацию компании **YAMAHA** для её замены во избежание протечек топлива, которые могут привести к пожару.



1. Шланг



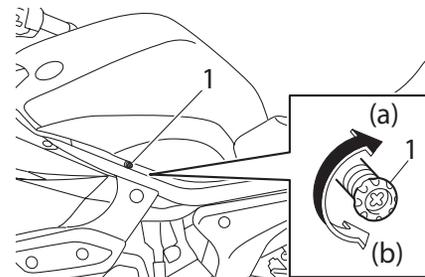
1. Штатное положение (метка)

9. Установите болты крепления топливного бака.
10. Установите на место панели.
11. Установите на место седло.

## Регулировка холостого хода

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу должна проверяться и, при необходимости, регулироваться в соответствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки интервалами.

Перед проведением регулировки двигатель должен быть прогрет. Проверьте частоту вращения вала двигателя на холостом ходу и, при необходимости, отрегулируйте её до номинального значения вращением регулировочного винта. Для увеличения частоты вращения вала двигателя на холостом ходу поворачивайте винт в направлении (а). Для уменьшения частоты вращения вала двигателя на холостом ходу поворачивайте винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт

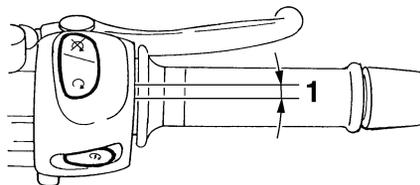
# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

**Частота холостого хода двигателя:**  
1250- 1350 об/мин

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Если указанная частота вращения вала двигателя на холостом ходу не может быть отрегулирована описанным выше методом, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проведения регулировки.

## Проверка свободного хода троса привода дроссельной заслонки



1. Свободный ход троса привода дроссельной заслонки

Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен составлять 3 - 5 мм со стороны рукоятки акселератора. Периодически проверяйте свободный ход троса привода дроссельной заслонки и, при необходимости, обращайтесь к официальному дилеру компании YAMAHA для его регулировки.

## Зазоры в клапанном механизме

Клапанные зазоры изменяются в процессе эксплуатации, приводя к неправильному газораспределению и повышенному шуму двигателя. Чтобы этого не случилось, клапанные зазоры должны регулироваться официальным дилером компании YAMAHA в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Шины

Чтобы обеспечить максимум отдачи, долговечности и безопасности работы вашего мотоцикла, обратите внимание на следующие моменты, касающиеся рекомендованных шин.

### Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в шинах должно проверяться и, при необходимости, регулироваться перед каждой поездкой.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Эксплуатация ТС, в шинах которого выставлено неправильное давление, чревато травмированием или смертью в результате потери управления.

- Давление воздуха в шинах должно проверяться и регулироваться на холодных шинах (т.е. когда температура шин равна температуре окружающей среды).
- Давление воздуха в шинах должно регулироваться в соответствии со скоростью движения и общей массой водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования, одобренного для этой модели.

### Давление воздуха в шинах (измеренное на холодных шинах):

**0 - 90 км/ч**

Передняя шина:  
225 кПа

Задняя шина:  
250 кПа

**XJ6S 90-189 км/ч**

**XJ6SA 90-184 км/ч**

Передняя шина:  
250 кПа

Задняя шина:  
290 кПа

**Скоростная езда:**

Передняя шина:  
225 кПа

Задняя шина:  
250 кПа

**Максимальная нагрузка\*:**

**XJ6S 189 кг**

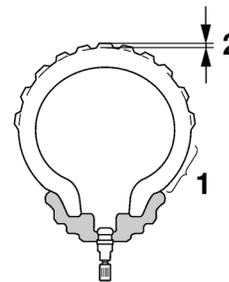
**XJ6SA 184 кг**

\* Общая масса водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Никогда не перегружайте мотоцикл. Езда на перегруженном мотоцикле может привести к дорожно-транспортному происшествию.

## Проверка шины



1. Боковина шины
2. Глубина протектора шины

Шины должны проверяться перед каждой поездкой. Если глубина протектора достигла указанного минимального предела, если в шине обнаружены гвоздь или осколки стекла или если на её боковине имеются трещины, немедленно обратитесь к дилеру компании YAMAHA для замены шины.

**Минимальная глубина протектора  
(переднее и заднее колёса):**

1,6 мм

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Ограничения глубины протектора в разных странах могут отличаться. Всегда следуйте местному законодательству.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для замены изношенных шин. Эксплуатация транспортного средства с изношенными шинами, кроме того, что является противоправной, снижает устойчивость при езде и может привести к потере контроля.
- Замена всех деталей, относящихся к колёсам и тормозам, должна осуществляться дилерскими организациями компании YAMAHA, обладающими необходимыми профессиональными знаниями и опытом.

Данный мотоцикл оснащён литыми колёсами и бескамерными шинами с клапанами.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

- Передняя и задняя шины должны быть одной марки и одинаковой конструкции, иначе характеристики управляемости мотоцикла могут измениться, что может привести к аварии.
- Для предотвращения утечки воздуха необходимо регулярно проверять надёжность установки уплотнительных колпачков.
- Для предотвращения потери давления в шине во время скоростной езды используйте только нижеперечисленные клапаны шин и ниппели клапанов.

### **Передняя шина:**

Размер:

120/70 ZR17M/C (58W)

Производитель/модель:

BRIDGESTONE/BT021

DUNLOP/ROADSMART

### **Задняя шина:**

Размер:

160/60 ZR17M/C (69W)

Производитель/модель:

BRIDGESTONE/BT021

DUNLOP/ROADSMART

### **ПЕРЕДНЯЯ и ЗАДНЯЯ шины:**

Воздушный клапан шины:

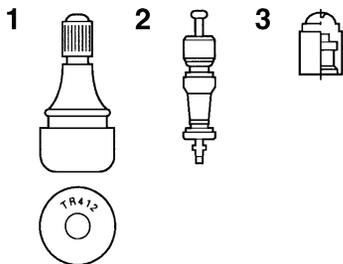
TR412

Ниппель воздушного клапана шины:

#9100 (оригинальный)

6

## Информация о шинах



1. Воздушный клапан шины
2. Ниппель воздушного клапана шины
3. Уплотнительный колпачок воздушного клапана шины

После проведения широкомасштабных испытаний для данной модели компанией YAMAHA Motor Co., Ltd. были одобрены только нижеперечисленные шины.

## **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Данный мотоцикл укомплектован сверхвысокоскоростными шинами. Чтобы сделать использование этих шин наиболее эффективным, обратите внимание на следующие моменты.

- При замене используйте только указанные шины. Использование других шин может привести к их разрыву на высоких скоростях движения.
- Совсем новые шины могут иметь сравнительно плохое сцепление на некоторых типах дорожного покрытия, пока не «обкатаются».

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДКОК

Таким образом, рекомендуется после установки новой шины проехать в спокойной манере примерно 100 км перед началом скоростной езды.

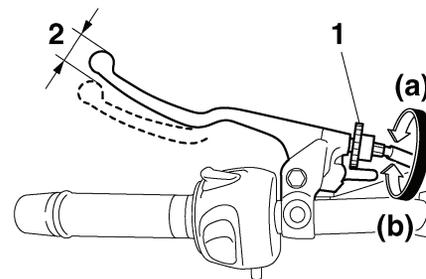
- Перед скоростной ездой шины должны быть прогреты.
- Всегда регулируйте давление в шинах в соответствии с условиями эксплуатации.

## Литые колёса

Чтобы обеспечить максимум отдачи, прочности и безопасности работы вашего мотоцикла, обратите внимание на следующие моменты, касающиеся установленных колёс.

- Перед каждой поездкой обода колёс должны проверяться на отсутствие трещин, помятостей и искривлений. При обнаружении любого повреждения обратитесь к дилеру компании YAMAHA для замены колеса. Не пытайтесь самостоятельно проводить даже самый мелкий ремонт колеса. Колесо с деформацией или трещиной должно быть заменено.
- В случае замены колеса либо шины, колесо должно быть отбалансировано. Неотбалансированное колесо может привести к ухудшению тяговых характеристик и управляемости транспортного средства, а также к сокращению срока службы шины.
- Двигайтесь с умеренными скоростями после замены шины, поскольку её поверхность должна приработаться для достижения оптимальных характеристик.

## Регулировка свободного хода рычага сцепления



1. Болт регулировки свободного хода рычага сцепления
2. Свободный ход рычага сцепления

Свободный ход рычага сцепления должен составлять 10 - 15 мм, как показано на рисунке. Периодически проверяйте свободный ход рычага сцепления и, при необходимости, регулируйте его следующим образом.

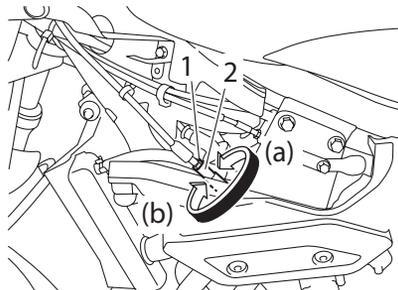
Для увеличения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочный болт на рычаге в направлении (а). Для уменьшения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочный болт в направлении (b).

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

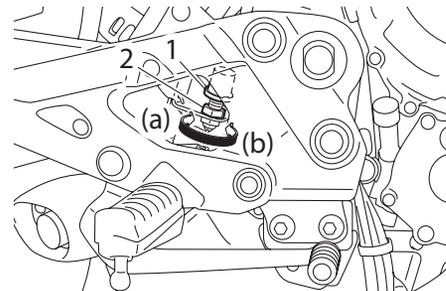
Если указанный свободный ход рычага сцепления не может быть достигнут после проведения вышеописанных операций, действуйте следующим образом.

1. Полностью закрутите регулировочный болт на рычаге сцепления в направлении (а) для освобождения троса привода сцепления.
2. Снимите кожух В (См. стр. 6-7).
3. Ослабьте контргайку троса сцепления и немного вытяните трос.
4. Для увеличения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочную гайку в направлении (а). Для уменьшения свободного хода рычага сцепления поворачивайте регулировочную гайку в направлении (b).



1. Контргайка (трос сцепления)
2. Гайка регулировки свободного хода рычага сцепления (трос сцепления)
5. Затяните контргайку.
6. Установите кожух.

## Регулировка концевого выключателя стоп-сигнала



1. Концевой выключатель стоп-сигнала
2. Регулировочная гайка концевого выключателя стоп-сигнала

Концевой выключатель стоп-сигнала на педали заднего тормоза считается правильно отрегулированным, когда стоп-сигнал загорается непосредственно перед началом срабатывания заднего тормоза. При необходимости отрегулируйте концевой выключатель стоп-сигнала заднего тормоза следующим образом.

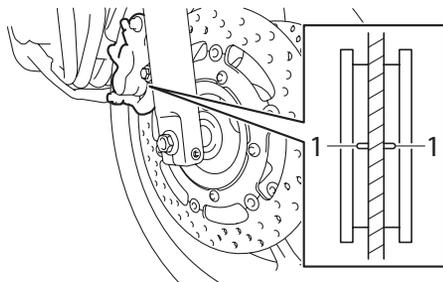
Поворачивайте регулировочную гайку, удерживая концевой выключатель стоп-сигнала заднего тормоза от проворачивания. Для более раннего включения стоп-сигнала поворачивайте регулировочную гайку в направлении (а). Для более позднего включения стоп-сигнала поворачивайте регулировочную гайку в направлении (b).

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Проверка передних и задних тормозных колодок

Передние и задние тормозные колодки подлежат проверке на износ в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

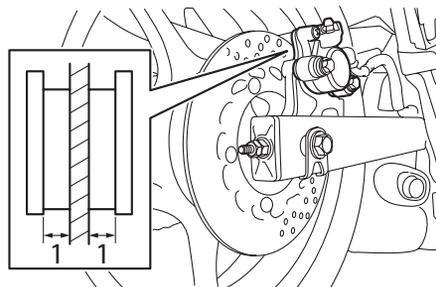
### Передние тормозные колодки



1. Канавки индикатора износа тормозных колодок

Каждая передняя тормозная колодка снабжена индикатором износа в виде канавок, позволяющим вам контролировать износ без необходимости разборки тормозного механизма. Для проверки износа тормозных колодок контролируйте состояние канавок индикатора износа. Если тормозная колодка изношена настолько, что канавки индикатора износа почти исчезли, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для замены тормозных колодок.

### Задние тормозные колодки

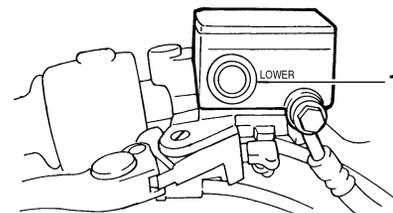


1. Толщина фрикционной накладки

Проверьте каждую заднюю тормозную колодку на отсутствие повреждений и измерьте толщину накладок. Если тормозная колодка имеет повреждения или толщина её накладки меньше 1,5 мм, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для замены тормозных колодок комплектом.

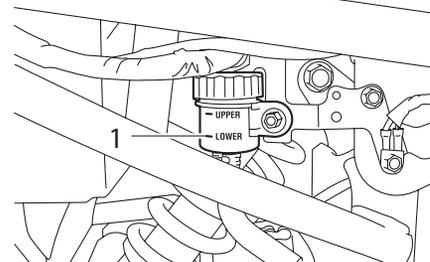
## Проверка уровня тормозной жидкости

### Передний тормоз



1. Отметка минимального уровня

### Задний тормоз



1. Отметка минимального уровня

Недостаточное количество тормозной жидкости может привести к попаданию воздуха в тормозную систему, вызвав её неработоспособность.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

Перед поездкой убедитесь, что уровень тормозной жидкости находится выше отметки минимального уровня и пополните объем при необходимости. Пониженный уровень тормозной жидкости может свидетельствовать о протечках либо износе тормозных колодок. Если уровень тормозной жидкости понижен, обязательно проверьте тормозную систему на отсутствие протечек, а также проверьте степень износа тормозных колодок.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Задний тормозной бачок расположен позади кожуха А. (См. стр. 6-7.)

6

Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Проверку уровня тормозной жидкости проводите на расположенном горизонтально бачке.
- Используйте тормозную жидкость только рекомендованного типа. В противном случае возможно повреждение резиновых уплотнений, что приведет к протечкам и ухудшению эффективности тормозной системы.

**Рекомендованная тормозная жидкость:**  
DOT 4

- При замене используйте тормозную жидкость того же типа. Результатом смешивания жидкостей разного типа может явиться пагубная химическая

реакция, приводящая к ненормальному функционированию тормозов.

- Следите, чтобы во время заправки жидкости в бачок не попала вода. Вода может заметно понизить значение точки кипения жидкости и привести к образованию паровых пробок.
- Тормозная жидкость может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика. Немедленно вытирайте пролившуюся жидкость.
- Постепенное понижение уровня тормозной жидкости по мере износа тормозных колодок является нормальным. Однако если уровень тормозной жидкости понизился внезапно, обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для выяснения причины.

## Замена тормозной жидкости

Обращайтесь к официальному дилеру компании YAMAHA для замены тормозной жидкости и рабочей жидкости привода сцепления в интервалы, указанные в разделе ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ после таблицы периодического обслуживания и смазки. Кроме того, уплотнения главных и рабочих тормозных цилиндров, так же как и тормозные шланги и шланги привода при наличии повреждений или протечек должны заменяться в указанные ниже интервалы.

- Сальники: Замена через каждые два года.
- Тормозные шланги: Замена через каждые четыре года.

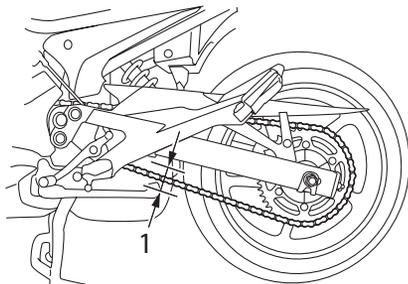
# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Прогиб приводной цепи

Прогиб приводной цепи должен проверяться и, при необходимости, регулироваться перед каждой поездкой.

### Для проверки прогиба приводной цепи

1. Установите мотоцикл на центральную опору.
2. Включите нейтральную передачу.
3. Вращайте заднее колесо несколько раз, чтобы определить место, где цепь больше всего натянута.
4. Измерьте прогиб приводной цепи как показано на изображении.



1. Прогиб приводной цепи

Прогиб приводной цепи  
45,0-55,0 мм

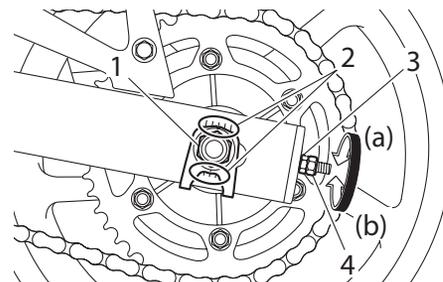
5. Если прогиб приводной цепи не соответствует норме, отрегулируйте его следующим образом.

### Для регулировки прогиба приводной цепи

1. Ослабьте контргайки с обеих сторон маятника задней подвески, затем ослабьте гайку оси колеса.
2. Для натяжения приводной цепи, поворачивайте регулировочные гайки на каждом торце плеч маятника в направлении (а). Для ослабления приводной цепи, поворачивайте регулировочные гайки на каждом торце плеч маятника в направлении (b). **ПРИМЕЧАНИЕ: Неправильное натяжение приводной цепи перегружает двигатель и другие важные узлы мотоцикла и может привести к проскальзыванию или обрыву цепи. Чтобы этого не случилось, поддерживайте натяжение приводной цепи внутри обозначенных пределов.**

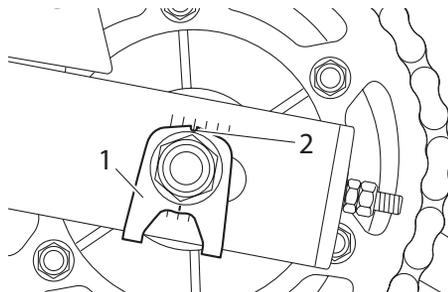
## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Пользуясь метками для выравнивания, нанесенными с каждой стороны маятника, обеспечьте одинаковое положение регулировочных пластин (ориентируясь по пазам в них) для должной ориентации колеса.



1. Гайка оси колеса
2. Метки для выравнивания
3. Гайка регулировки прогиба приводной цепи
4. Контргайка

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



1. Регулировочная пластина
2. Паз
3. Затяните осевую гайку, а затем контргайку рекомендованными моментами затяжки.

## Моменты затяжки:

Гайка оси колеса:  
90 Нм  
Контргайка:  
16 Нм

## Очистка и смазка приводной цепи

Приводная цепь должна очищаться и смазываться в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы, иначе наступит её быстрый износ, особенно при езде во влажных или пыльных условиях. Техническое обслуживание приводной цепи.

### ПРИМЕЧАНИЕ

**Приводная цепь подлежит смазке после мытья мотоцикла или езды в дождь.**

1. Очистите приводную цепь керосином при помощи небольшой мягкой щётки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание повреждения втулок цепи не применяйте для её очистки парогенераторы, мойки высокого давления или неподходящие растворители.

2. Насухо вытрите приводную цепь.
3. Тщательно смажьте приводную цепь специальной смазкой для цепей с кольцевыми уплотнителями (O-ring). **ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте моторное масло или другие смазочные материалы для смазки приводной цепи, поскольку они могут содержать повреждающие втулки вещества.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Проверка и смазка тросов

Перед каждой поездкой должны проверяться функционирование и состояние тросов; тросы и наконечники тросов должны смазываться при необходимости. Если трос повреждён или не перемещается плавно, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для его проверки или замены.

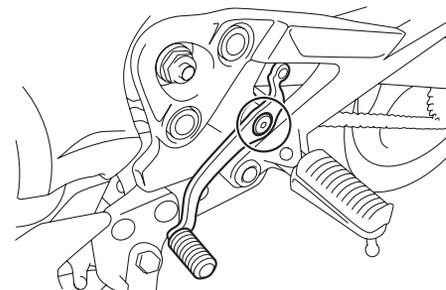
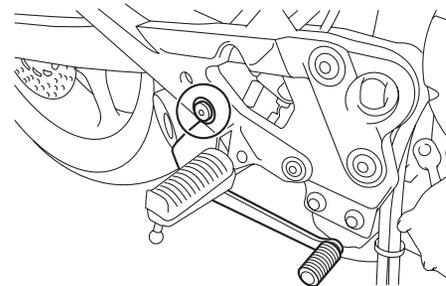
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Повреждение внешней оболочки может повлиять на правильное функционирование троса и вызвать окисление его внутренних элементов. Замените повреждённый трос как можно скорее во избежание опасных ситуаций.

**Рекомендуемая смазка:**  
Моторное масло

## Проверка и смазка рукоятки акселератора и троса привода дроссельной заслонки

Функционирование рукоятки акселератора должно проверяться перед каждой поездкой. Кроме этого, трос подлежит смазке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

## Проверка и смазка рычагов переднего тормоза и переключения передач



Функционирование педалей тормоза и переключения передач должно проверяться перед каждой поездкой, а валы педалей должны смазываться при необходимости.

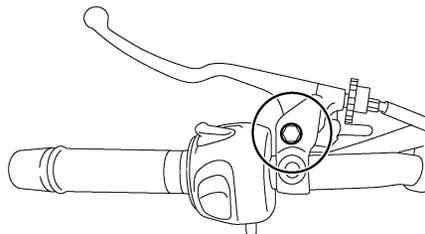
# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

**Рекомендуемая смазка:**  
Смазка на основе лития

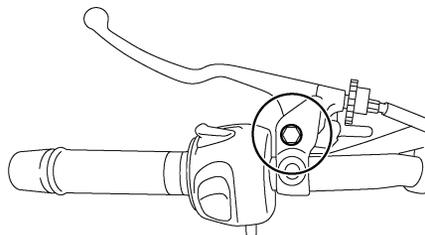
**Проверка и смазка рычагов  
тормоза и сцепления**  
Тормозной рычаг

**Рекомендуемые смазочные  
материалы:**

Рычаг переднего тормоза  
Силиконовая смазка  
Рычаг сцепления:  
Смазка на основе лития



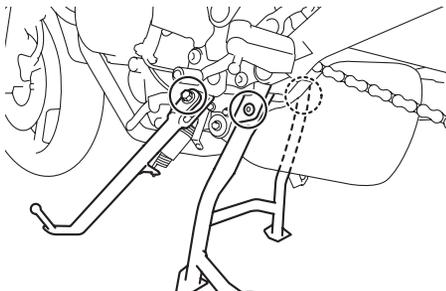
**Рычаг выключения сцепления**



Функционирование рычагов тормоза и сцепления должно проверяться перед каждой поездкой, а оси рычагов должны смазываться при необходимости.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Проверка и смазка центральной опоры и бокового упора



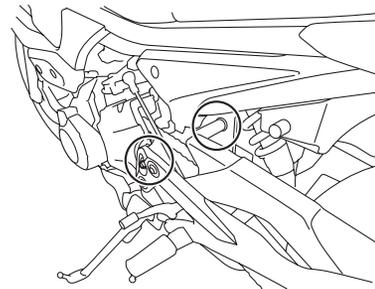
Функционирование центральной опоры и бокового упора должно проверяться перед каждой поездкой, а оси и точки контакта металлических поверхностей должны смазываться при необходимости.

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Если центральная опора и боковой упор поднимаются и опускаются не плавно, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для их проверки или ремонта. Кроме того, боковой или центральный упор может коснуться опорной поверхности и отвлечь водителя, приведя к вероятной потере контроля.

Рекомендуемая смазка:  
Смазка на основе лития

## Смазка мест крепления заднего маятника



Места крепления заднего маятника подлежат смазке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы. Рекомендуемая смазка:  
Смазка на основе лития

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Проверка передней вилки

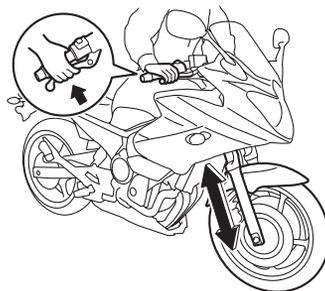
Состояние и функционирование передней вилки подлежат проверке как описано ниже в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

### Для проверки состояния

Проверьте внутренние трубы на отсутствие царапин, повреждений и значительных протечек масла.

### Для проверки функционирования

1. Установите машину вертикально на ровной горизонтальной поверхности.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание инцидентов, надежно установите мотоцикл, исключив вероятность его опрокидывания.**
2. Задействовав передний тормоз, несколько раз с силой нажмите на руль для проверки плавности работы передней вилки при ходах сжатия и отдачи.



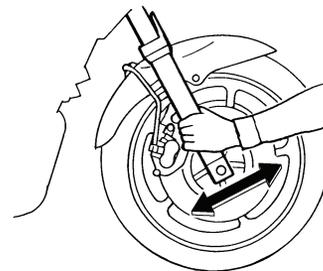
### ПРИМЕЧАНИЕ

**Если передняя вилка повреждена или не перемещается плавно, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для её проверки или замены.**

## Проверка рулевого управления

Изношенные или ослабленные подшипники рулевой колонки могут вызвать опасную ситуацию. Таким образом, функционирование рулевой колонки подлежит проверке, как описано ниже, в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы.

1. Установите скутер на центральный упор.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание инцидентов, надежно установите мотоцикл, исключив вероятность его опрокидывания.**
2. Возьмитесь за нижние концы цилиндров передней вилки и попытайтесь покачать их вперёд-назад. Если вы почувствуете наличие малейшего зазора, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки или ремонта рулевого устройства.

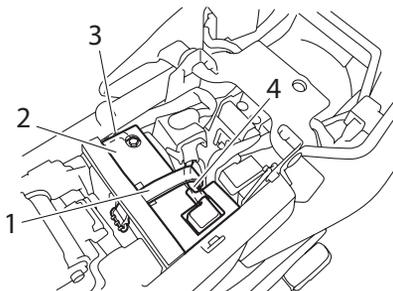


# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Проверка подшипников колёс

Подшипники ступиц передних и задних колёс подлежат проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы. При наличии зазора в ступице колеса или при неглавном его вращении, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки подшипников колёс.

## Аккумуляторная батарея



1. Хомут аккумуляторной батареи
2. Крышка отсека элемента питания
3. Отрицательная клемма аккумуляторной батареи (черная)
4. Положительная клемма аккумуляторной батареи (красная)

Данная модель оснащена свинцово-кислотной аккумуляторной батареей с клапаном регулировки внутрикорпусного давления. Проверка электролита или долив дистиллированной воды не требуются. Однако необходимо регулярно проверять и, при необходимости, затягивать клеммы выводов.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Электролит ядовит и опасен, поскольку содержит серную кислоту, вызывающую серьезные ожоги. Исключите любой контакт с кожей, глазами или одеждой и всегда за-**

щищайте ваши глаза, работая с аккумуляторной батареей. В случае контакта примите следующие меры **ПЕРВОЙ ПОМОЩИ**.

- **ПРИ ВНЕШНЕЙ ТРАВМЕ:** Промойте большим количеством воды.
- **ПРИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЬ:** Выпейте большое количество воды или молока и немедленно обратитесь к врачу.
- **ПРИ ПОРАЖЕНИИ ГЛАЗ:** Промойте водой в течение 15 минут и обратитесь за неотложной медицинской помощью.
- **Аккумуляторные батареи выделяют взрывоопасный газ водород. Поэтому предохраняйте аккумуляторную батарею от близкого контакта с искрами, огнём, горящими сигаретами и т.п., а также обеспечивайте достаточную вентиляцию при зарядке аккумуляторной батареи в закрытых помещениях.**
- **ХРАНИТЕ ЭТУ И ВСЕ ДРУГИЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЕТЯМ МЕСТЕ.**

## Порядок зарядки аккумуляторной батареи

Если имеются признаки разряда аккумуляторной батареи, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для ее зарядки. Имейте в виду, что аккумуляторная батарея разряжается быстрее, если скутер оснащён дополнительным электрооборудованием.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## ПРИМЕЧАНИЕ

Для зарядки свинцово-кислотных аккумуляторных батарей с клапаном регулировки внутрикорпусного давления требуются специальные зарядные устройства (постоянного напряжения). Использование обычного зарядного устройства выведет аккумуляторную батарею из строя. Если нет возможности воспользоваться зарядным устройством для свинцово-кислотных аккумуляторных батарей с клапаном регулировки внутрикорпусного давления, обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для зарядки аккумуляторной батареи.

2. Если аккумуляторной батарее предстоит хранение сроком более двух месяцев, проверяйте её состояние не реже одного раза в месяц и полностью заряжайте её при необходимости.
3. Полностью зарядите аккумуляторную батарею перед установкой на мотоцикл.
4. После установки убедитесь в правильном подсоединении кабелей к клеммам аккумуляторной батареи.

## ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда храните аккумуляторную батарею заряженной. Хранение разряженной аккумуляторной батареи может привести к её полному выходу из строя.

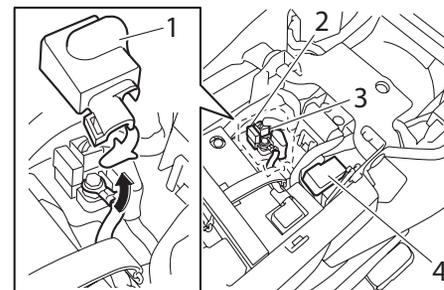
## Замена плавких предохранителей

Главный предохранитель и блоки предохранителей, содержащие предохранители отдельных систем, расположены под седлом. (См. стр. 3-18.)

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Для доступа к главному предохранителю снимите крышку реле стартера как показано на рисунке.

## XJ6S



1. Крышка реле стартера
2. Главный предохранитель
3. Запасной главный предохранитель
4. Блок предохранителей

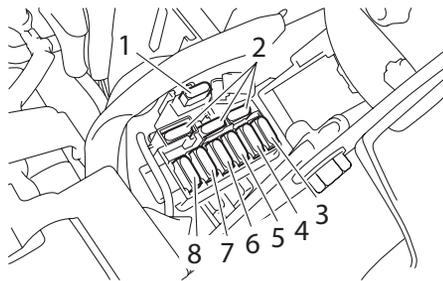
## Хранение аккумуляторной батареи

1. Если транспортное средство не используется более месяца, снимите аккумуляторную батарею, полностью зарядите её и поместите в прохладное сухое место.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Прежде чем вынуть аккумуляторную батарею убедитесь, что ключ зажигания повернут в положение OFF (ВЫКЛ.), затем отсоедините минусовую клемму, и только после нее плюсовую.

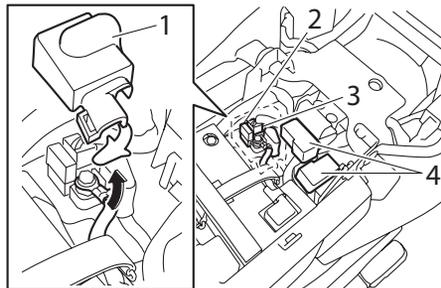
# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДКОК

## XJ6S



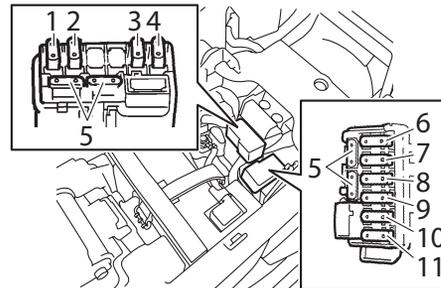
1. Предохранитель заднего фонаря
2. Запасной предохранитель
3. Предохранитель фары головного света
4. Предохранитель системы зажигания
5. Предохранитель системы аварийной сигнализации
6. Резервный предохранитель (для одометра, часов и системы иммобилайзера)
7. Предохранитель системы впрыска топлива
8. Предохранитель вентилятора радиатора

## XJ6SA



1. Крышка реле стартера
2. Главный предохранитель
3. Запасной главный предохранитель
4. Блок предохранителей

## XJ6SA



1. Предохранитель заднего фонаря
2. Предохранитель системы АБС:
3. Предохранитель электроклапан АБС
4. Предохранитель электродвигателя системы АБС
5. Запасной предохранитель
6. Предохранитель фары головного света
7. Предохранитель системы зажигания
8. Предохранитель системы аварийной сигнализации
9. Резервный предохранитель (для одометра, часов и системы иммобилайзера)
10. Предохранитель системы впрыска топлива
11. Предохранитель вентилятора системы охлаждения двигателя

При перегорании плавкого предохранителя замените его следующим образом.

1. Поверните ключ зажигания в положение OFF (ВЫКЛ) и выключите проблемный электрический контур.
2. Выньте перегоревший плавкий предохранитель, а затем поставьте новый предохранитель соответствующего номинала. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание значительных повреждений**

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

электрической системы и возможно возгорания не используйте предохранитель большего номинала, чем рекомендованный.

## Номиналы плавких предохранителей:

Главный предохранитель:

30,0 А

Предохранитель фары:

20,0 А

Предохранитель заднего фонаря:

10 А

Предохранитель системы аварийной сигнализации:

7,5 А

Предохранитель системы зажигания:

10 А

Предохранитель вентилятора радиатора:

20,0 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

10 А

Резервный предохранитель:

7,5 А

Предохранитель электродвигателя системы АБС:

XJ6SA 30 А

Предохранитель системы АБС:

XJ6SA 7,5 А

Предохранитель электроклапан ABS:

XJ6SA 20,0 А

3. Поверните ключ зажигания в положение ON (ВКЛ) и включите соответствующий электрический контур для проверки работоспособности устройства.
4. Если предохранитель тут же перегорает, обратитесь к официальному дилеру компании YAMAHA для проверки электросистемы.

## Замена ламп в фарах

Данная модель оснащена лампой фары с кварцевым стеклом. При перегорании лампы, замените её следующим образом.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Выполняйте все операции с осторожностью, чтобы не повредить следующие детали:

- Лампу фары

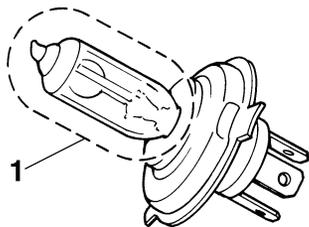
Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы, чтобы не замаслить ее, иначе это отрицательно повлияет на прозрачность стекла, яркость свечения лампы и срок её службы. Тщательно вытрите грязь и следы пальцев на колбе лампы при помощи ткани, смоченной в спирте или растворителе.

- Рассеиватель фары

Не приклеивайте на рассеиватель фары тонированную плёнку или наклейки.

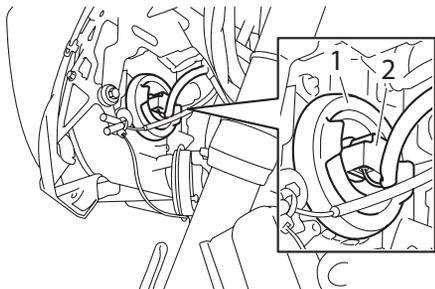
Не используйте лампы фары большей мощности, чем указано.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



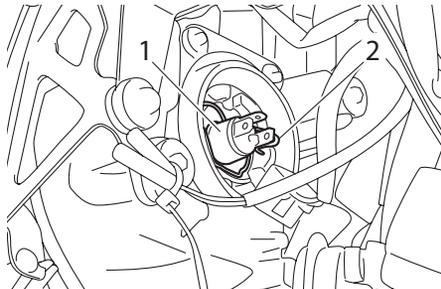
1. Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы.

1. Снимите кожух В (См. стр. 6-7).
2. Отсоедините разъём фары, затем снимите крышку лампы фары.



1. Крышка лампы фары
2. Разъём проводного жгута фары

3. Отстегните держатель лампы фары, затем снимите перегоревшую лампу.

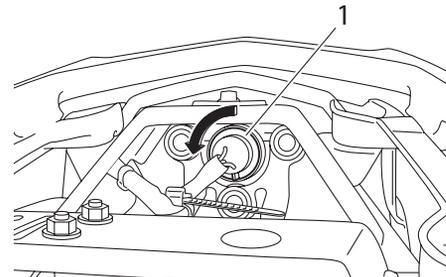


1. Лампа фары
2. Патрон лампы фары

4. Установите новую лампу и зафиксируйте её в держателе.
5. Установите патрон на место крышку лампы фары и подсоедините разъём.
6. Установите кожух.
7. При необходимости обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA для регулировки направления светового пучка фары.

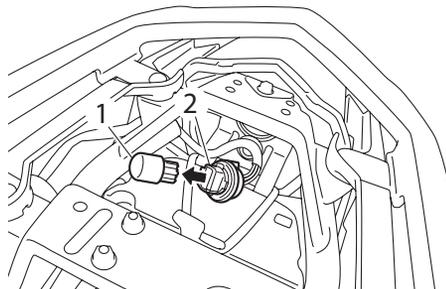
## Замена лампы заднего фонаря/стоп-сигнала

1. Снимите седло. (См. стр. 3-18.)
2. Снимите патрон (вместе с лампой) путём его поворота против часовой стрелки.



1. Гнездо лампы заднего фонаря/стоп-сигнала
3. Вытяните перегоревшую лампу из патрона.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

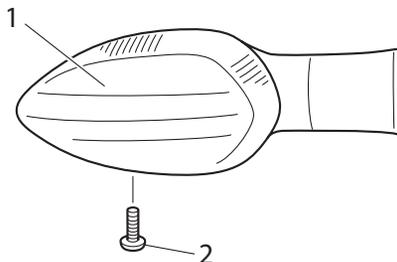


1. Лампа заднего фонаря и стоп-сигнала
2. Гнездо лампы заднего фонаря/стоп-сигнала

4. Вставьте новую лампу в патрон.
5. Установите патрон (вместе с лампой) путём поворота по часовой стрелке.
6. Установите на место седло.

## Замена ламп указателей поворота

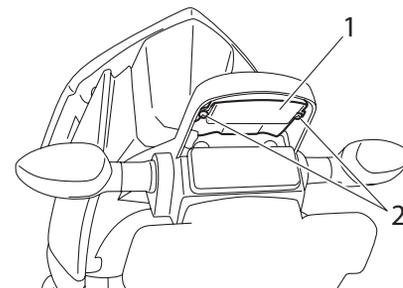
1. Открутив винт, снимите рассеиватель указателя поворота.



1. Рассеиватель указателя поворота
  2. Винт
2. Выньте перегоревшую лампу, нажав на неё и повернув против часовой стрелки.
  3. Вставьте в патрон новую лампу, нажмите на неё и затем поверните по часовой стрелке до упора.
  4. Установите рассеиватель при помощи винта. **ПРИМЕЧАНИЕ: Не перетягивайте винт при закручивании, чтобы не расколоть рассеиватель.**

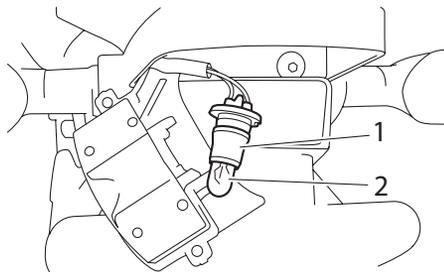
## Замена лампы освещения номерного знака

1. Снимите крышку лампы освещения номерного знака, открутив винты.



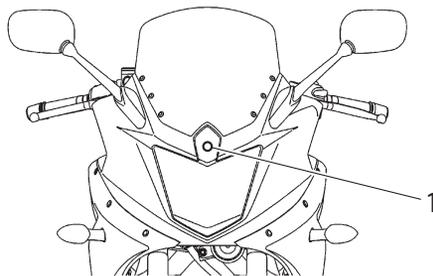
1. Блок лампы освещения номерного знака
  2. Винт
2. Выньте патрон (вместе с лампой).

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



1. Патрон лампы фонаря освещения номерного знака
2. Лампа фонаря освещения номерного знака
3. Вытяните перегоревшую лампу из патрона.
4. Вставьте новую лампу в патрон.
5. Установите патрон (вместе с лампой) путём надавливания на нее.
6. Установите крышку лампы освещения номерного знака, затянув винты.

## Лампа вспомогательного света



1. Лампа вспомогательного света

Если сигнализатор не высвечивается на несколько секунд с последующим погасанием, обратитесь к дилеру компании YAMAHA для проверки электрической цепи.

## Переднее колесо (XJ6S)

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Чтобы снять или установить колесо на моделях оснащенных АБС, обратитесь в сервисный центр дилера компании Yamaha.

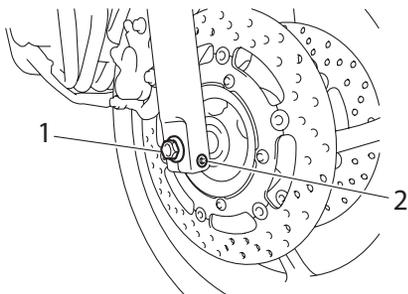
### Для снятия переднего колеса

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Во избежание инцидентов, надежно установите мотоцикл, исключив вероятность его опрокидывания.

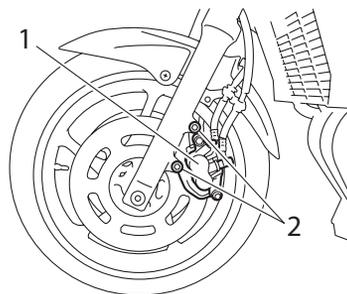
1. Установите мотоцикл на центральный упор.
2. Ослабьте стяжные болты оси переднего колеса, затем осевые болты и болты крепления тормозной скобы.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК



1. Ось колеса
2. Стяжной болт оси переднего колеса

3. Снимите тормозную скобу с каждой стороны после снятия болтов. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Не активируйте тормоз после снятия колеса вместе с тормозным диском, иначе тормозные колодки с силой сомкнутся.



1. Тормозной суппорт
  2. Болт тормозной скобы
4. Вытащите ось колеса и снимите колесо.

## Для установки переднего колеса

1. Приподнимите колесо между перьями передней вилки.
2. Вставьте ось колеса.
3. Установите тормозную скобу при помощи болтов.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Перед установкой тормозной скобы на тормозной диск убедитесь в наличии достаточного зазора между тормозными колодками.

4. Опустите переднее колесо до соприкосновения с опорной поверхностью, затем опустите боковой упор.
5. Затяните стяжные болты оси переднего колеса, затем осевые болты и болты крепления тормозной скобы предписанным моментом затяжки.

### Моменты затяжки:

Ось колеса:

65 Нм

Стяжной болт оси переднего колеса:

19 Нм

Болт тормозной скобы:

40 Нм

6. Несколько раз с силой нажмите на руль для проверки правильности работы передней вилки.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Заднее колесо (XJ6S)

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

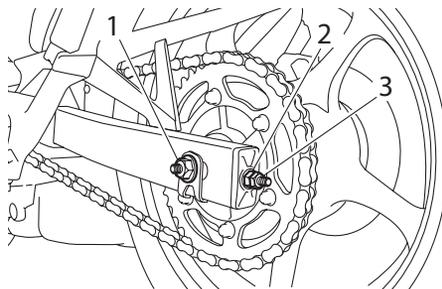
Чтобы снять или установить колесо на моделях оснащенных АБС, обратитесь в сервисный центр дилера компании Yamaha.

### Для снятия заднего колеса

### **⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

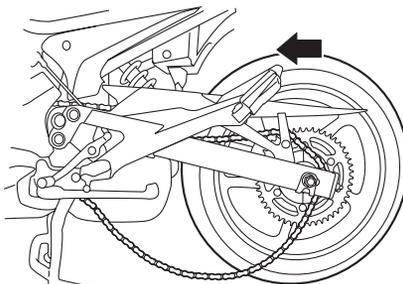
Во избежание инцидентов, надежно установите мотоцикл, исключив вероятность его опрокидывания.

1. Ослабьте контргайки и регулировочные гайки прогиба приводной цепи на каждой стороне маятника задней подвески.
2. Ослабьте осевую гайку задней оси.



1. Гайка оси колеса
2. Гайка регулировки прогиба приводной цепи
3. Контргайка

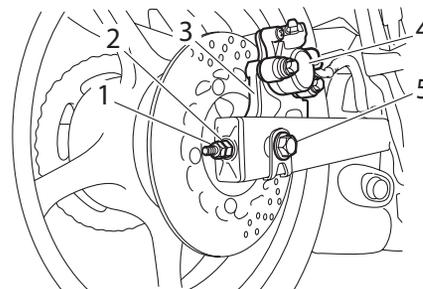
3. Установите мотоцикл на центральную опору.
4. Снимите гайку задней оси.
5. Сдвиньте колесо вперед, затем снимите приводную цепь с задней звёздочки.



### **ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ**

Приводная цепь не нуждается в разборке для того, чтобы снять и установить заднее колесо.

6. Придерживая кронштейн тормозной скобы, вытаскиваете ось колеса.



1. Контргайка
2. Гайка регулировки прогиба приводной цепи
3. Кронштейн тормозной скобы
4. Тормозной суппорт
5. Ось колеса

### **ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ**

Для «выстукивания» колеса наружу может пригодиться резиновая киянка.

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

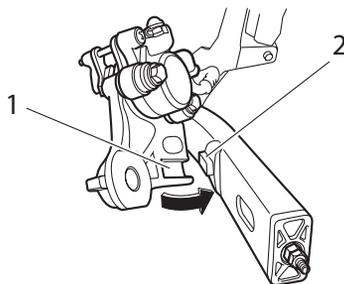
7. Снимите колесо. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Не активируйте тормоз после снятия колеса вместе с тормозным диском, иначе тормозные колодки с силой сомкнутся.

## Для установки заднего колеса

1. Установите колесо и кронштейн тормозной скобы, вставив ось колеса с правой стороны.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

- Обеспечьте попадание держателя качающегося рычага в паз кронштейна тормозной скобы.
- Перед установкой колеса убедитесь в наличии достаточного пространства между тормозными колодками.



1. Паз
  2. Держатель
2. Наденьте приводную цепь на ведомую звёздочку.
  3. Установите гайку задней оси.
  4. Отрегулируйте прогиб приводной цепи. (См. стр. 6-26.)
  5. Опустите заднее колесо до соприкосновения с опорной поверхностью, затем опустите боковой упор.
  6. Затяните осевую гайку, а затем контргайки рекомендованными моментами затяжки.

### Моменты затяжки:

Гайка оси колеса:

90 Нм

Контргайка:

16 Нм

## Устранение неисправностей

Хотя мотоциклы YAMAHA проходят всестороннюю проверку перед отгрузкой с завода, во время эксплуатации могут проявиться отдельные неисправности. Например, любые проблемы с топливом, компрессией или зажиганием могут привести к затруднённому пуску и потере мощности.

Нижеприведённая таблица возможных неисправностей и способов их устранения представляет быструю и несложную процедуру самостоятельной проверки этих важных систем. Однако если вашему мотоциклу требуется ремонт, обратитесь в дилерскую организацию компании YAMAHA, чьи квалифицированные специалисты располагают необходимыми инструментами, опытом и навыками качественного ремонта мотоциклов.

Используйте только оригинальные запасные части YAMAHA. Контрафактные запасные части могут выглядеть как запасные части YAMAHA, но они зачастую хуже по качеству, меньше служат и могут стать причиной дорогостоящего ремонта.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь в отсутствии источников открытого огня или искрения, таких как кипятильники и обогреватели.

## **ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК**

---

Топливо может воспламениться или взорваться, причинить травмы или повредить оборудование.

---

# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

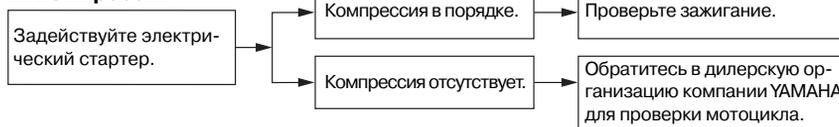
## Алгоритм поиска неисправностей

### Затрудненный пуск двигателя или потеря мощности

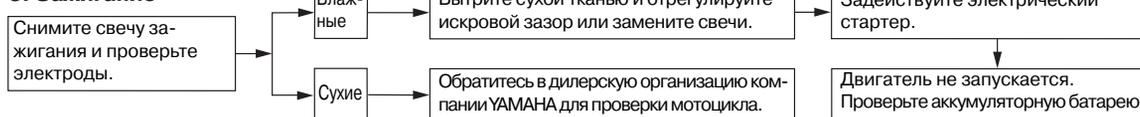
#### 1. Топливо



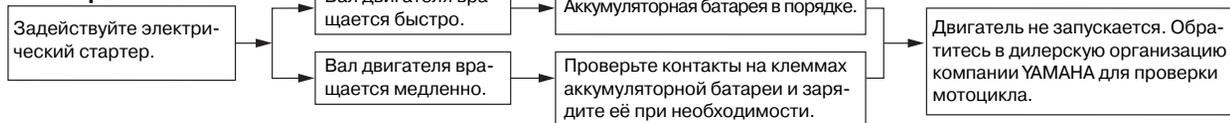
#### 2. Компрессия



#### 3. Зажигание



#### 4. Аккумуляторная батарея

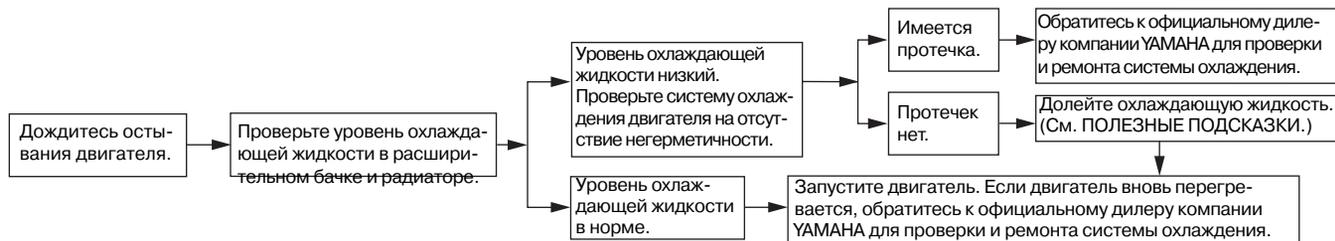


# ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ МЕЛКИХ НЕПОЛАДОК

## Перегрев двигателя

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается снимать пробку радиатора на горячем двигателе. Горячая жидкость и пар могут выплеснуться под давлением и причинить серьёзные ожоги. Обязательно дождитесь остывания двигателя.
- После снятия болта крепления пробки радиатора оберните пробку куском плотной ткани (наподобие полотенца) и медленно отворачивайте пробку против часовой стрелки до упора, чтобы сбросить остаточное давление. После прекращения свистящего звука нажмите пробку, поворачивая её против часовой стрелки и снимите её.



### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Если охлаждающая жидкость недоступна, вместо неё временно может быть использована водопроводная вода, при условии замены на рекомендованную охлаждающую жидкость при первой возможности.

# УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

## Меры предосторожности при обращении с матовой окраской

### ПРИМЕЧАНИЕ

Некоторые версии имеют панели, окрашенные матовой эмалью. Перед чисткой таких панелей проконсультируйтесь с официальным дилером Yamaha относительно правил ухода за ними. Использование щеток, едких химических соединений и агрессивных чистящих средств для чистки данных панелей может привести к потере товарного вида. На панели, окрашенные матовой эмалью, не следует наносить защитный воск.

## Уход за открытыми агрегатами и поверхностями

Открытая конструкция мотоцикла, открывая взору привлекательные технические элементы, в то же время делает его более уязвимым. Ржавчина и коррозия могут развиваться даже при использовании высококачественных компонентов. Покрытая ржавчиной выхлопная труба может остаться незамеченной на автомобиле, однако она разрушает целостное впечатление от мотоцикла. Регулярный и должный уход не только связан с условиями предоставления гарантии, но также поддерживает ваш мотоцикл в привлекательном виде, продлевает срок его службы и оптимизирует его характеристики.

### Перед чисткой

1. После остывания двигателя закройте выходные отверстия выхлопных труб пластиковыми пакетами.
2. Убедитесь в плотном прилегании всех пробок и крышек, а также всех электрических разъёмов и соединителей, включая наконечники свечей зажигания.
3. Удалите стойкие загрязнения, такие как нагар масла на картере, средством для их удаления и щёткой, но никогда не применяйте такие средства на поверхностях уплотнений, прокладок, звёздочках, приводной цепи и осях колёс. Всегда смывайте грязь и чистящее средство водой.

## Очистка

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Исключите применение сильнодействующих кислотных очистителей колёс, особенно на спицованных колёсах. Если такие средства всё же применяются для выведения трудноудаляемых загрязнений, не оставляйте очиститель на очищаемой поверхности дольше, чем это предписывает инструкция. При этом, тщательно промойте место очистки водой, немедленно просушите и распылите противокоррозионный аэрозоль.
- Неправильно проведённая чистка деталей из пластика (таких как ветрозащитные щитки, кожухи, панели и т.д.) и глушителей может привести к их повреждению. Для чистки пластика пользуйтесь только мягкой чистой материей (или губкой), смоченной водой. Однако если глушители не могут быть полностью очищены при помощи воды, допускается применение водного раствора мягкодействующего моющего средства. После мытья тщательно смойте остатки моющего средства, иначе оно может вызвать повреждение пластиковых деталей.

# УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

- Не используйте никакие едкие химические продукты на деталях из пластика. Исключите использование ткани или губки, контактировавших с сильными или абразивными чистящими веществами, растворителем или разбавителем, топливом (бензином), преобразователями или ингибиторами ржавчины, тормозной жидкостью или электролитом.
- Не используйте мойки высокого давления и парогенераторы, поскольку они вызывают просачивание воды и разрушения в следующих зонах: уплотнения (подшипников колёс и качающегося рычага, вилки и тормозов), электрические компоненты (разъёмы, соединители, приборы индикации и освещения, переключатели), сапуны и вентиляционные отверстия.
- Для мотоциклов, оснащённых ветрозащитными щитками: Не используйте сильнодействующие очистители или жёсткие губки, поскольку они образуют помутнение и царапины на поверхности. Некоторые чистящие составы для пластика могут оставлять царапины на поверхности ветрозащитных щитков.
- Проверьте действие продукта на небольшом незаметном участке ветрозащитного щитка, чтобы убе-

диться, что он не оставляет никаких следов. Если ветрозащитный щиток поцарапан, используйте качественные составы для полировки пластика после мытья.

После обычного использования  
Удалите загрязнения тёплой водой, мягкодействующим моющим средством и чистой мягкой губкой, а затем хорошо сполосните чистой водой. В труднодоступных местах воспользуйтесь зубной щёткой или щёткой для мытья бутылок. Стойкие загрязнения и следы насекомых легче удаляются, если поверхность покрыть перед очисткой на несколько минут влажной тканью.

После каждой поездки в дождь, вблизи моря и на обрабатываемых солью дорогах  
Поскольку морская соль или соль, которой обрабатываются дороги в зимний период, в комбинации с водой вызывают сильнейшую коррозию, после каждой поездки в дождь, вблизи моря и на обрабатываемых солью дорогах выполняйте следующую процедуру.

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Соль, которой обрабатываются дороги в зимний период, сохраняется там и весной.

1. После охлаждения двигателя вымойте мотоцикл холодной водой с мягкодействующим моющим средством.  
**ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте тёплую воду, поскольку она усиливает коррозионное действие соли.**
2. Для предотвращения коррозии распылите противокоррозионный аэрозоль на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.

## После чистки

1. Протрите мотоцикл замшей или впитывающей тканью.
2. Незамедлительно просушите приводную цепь и смажьте её для предотвращения ржавления.
3. Используйте полироли для хрома, чтобы отполировать хромированные и алюминиевые детали, а также детали из нержавеющей стали, включая детали выпускной системы. (Даже изменения цвета деталей выпускной системы из нержавеющей стали, вызванные воздействием высоких температур, могут быть устранены полировкой.)

# УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

4. Для предотвращения коррозии рекомендуется распылить противокоррозионный аэрозоль на все металлические поверхности, включая хромированные и никелированные.
5. Используйте аэрозольное масло как универсальный очиститель для устранения оставшихся загрязнений.
6. Отретушируйте мелкие повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные ударами камней и т.п.
7. Нанесите на все окрашенные поверхности слой защитной мастики.
8. Полностью просушите мотоцикл перед постановкой его на хранение или зачехлением.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Грязь налипшая на тормозные механизмы и шины может привести к потере контроля над мотоциклом.**

- **Удостоверьтесь, что на тормозах или шинах отсутствуют следы воска или масла.**
- **При необходимости, очистите тормозные диски и колодки обычным очистителем тормозных дисков или ацетоном и промойте шины тёплой водой с мягкодействующим моющим средством. Перед ездой на высокой скорости проверьте эффективность торможения мотоцикла и его поведение в поворотах.**

## ПРИМЕЧАНИЕ

- **Экономно применяйте аэрозольное масло и воск и тщательно вытрите все излишки.**
- **Никогда не применяйте масло или воск на деталях из пластика и резины, а ухаживайте за ними при помощи соответствующих средств по уходу.**
- **Исключите применение абразивных полирующих составов, поскольку они постепенно истирают лакокрасочное покрытие.**

## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

- Проконсультируйтесь в дилерской организации компании YAMAHA по поводу применяемых средств по уходу.
- Мытье мотоцикла, а также езда в дождь или эксплуатация в регионах с влажным климатом может привести к запотеванию рассеивателя фар. Кратковременное включение фар поможет избавиться от конденсата на поверхности их рассеивателей.

## Хранение

### Кратковременное

Всегда храните мотоцикл в холодном сухом месте и, при необходимости, защищайте его от пыли при помощи воздухопроницаемого чехла.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- **Хранение мотоцикла в плохо вентилируемом помещении или зачехление не полностью просушенного мотоцикла брезентом позволит воде и влаге проникнуть внутрь и вызвать коррозию деталей.**
- **Для предотвращения коррозии избегайте хранения в сырых подвалах, конюшнях (из-за присутствия аммиака) и в местах хранения концентрированных химикатов.**

### Долговременное

Перед постановкой мотоцикла на хранение на несколько месяцев:

1. Следуйте предписаниям раздела «Уход» настоящего раздела.
2. Полностью заполните топливный бак и добавьте стабилизатор топлива (при наличии) для предохранения топливного бака и топлива от повреждения.

## УХОД ЗА МОТОЦИКЛОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

3. Выполните следующие действия по защите цилиндров, поршневых колец и т.п. от коррозии.
  - a. Снимите наконечники свечей зажигания и свечи зажигания.
  - b. Добавьте чайную ложку моторного масла в каждое гнездо свечи зажигания.
  - c. Наденьте наконечники свечей зажигания на свечи зажигания, а затем разместите свечи зажигания на головке цилиндров так, чтобы электроды были замкнуты на «массу». (Эта мера ограничит искрообразование во время следующей операции).
  - d. Проверните стартером на несколько оборотов коленчатый вал двигателя. (Это позволит покрыть стенки цилиндров маслом).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обеспечьте надёжное замыкание на «массу» электродов свечей зажигания для предотвращения повреждений или ранений при искрообразовании.**

  - e. Снимите наконечники свечей зажигания со свечей зажигания и установите на место свечи зажигания и наконечники свечей зажигания.
4. Смажьте все тросы управления и оси вращения всех рычагов и педалей, а также боковой упор.
5. Проверьте и, при необходимости, регулируйте давление воздуха в шинах, а затем приподнимите мотоцикл, вывесив оба колеса. Вместо этого допускается проворачивать колёса ежемесячно для предотвращения ухудшения их свойств в одной точке.
6. Для предупреждения попадания внутрь влаги закройте выходное отверстие глушителя пластиковыми пакетами.
7. Снимите аккумуляторную батарею и зарядите её. Храните её в прохладном сухом месте и подзаряжайте ежемесячно. Не храните аккумуляторную батарею в излишне холодном или тёплом месте (менее 0°C или более 30°C). Более подробную информацию по хранению аккумуляторной батареи см. на стр. 6-32.

### ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Перед постановкой мотоцикла на хранение проведите все требуемые ремонтные работы.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Основные размеры:

- Габаритная длина: 2120 мм
- Габаритная ширина: 770 мм
- Габаритная высота: 1210 мм
- Высота седла: 785 мм
- Колёсная база: 1440 мм
- Дорожный просвет: 140 мм
- Минимальный радиус поворота: 2800 мм

## Масса:

- Снаряженная: XJ6S 211 кг
- XJ6SA 216 кг

## Двигатель:

- Тип двигателя: 4-тактный, с верхним расположением двух распределительных валов (DOHC) и жидкостным охлаждением
- Конфигурация цилиндров: Рядное, четыре наклонённых вперёд цилиндра
- Рабочий объём: 600 см<sup>3</sup>
- Диаметр цилиндра и ход поршня: 65,5 x 44,5 мм
- Степень сжатия: 12,2 : 1
- Система пуска: Электрический стартер

## Система смазки:

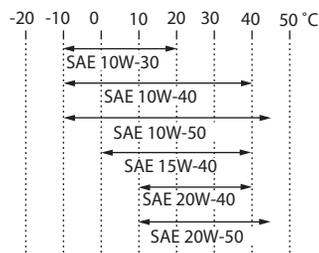
С «мокрым» картером

## Моторное масло:

**Масло, рекомендуемое производителем: Yamalube 10W-40**

## Тип:

SAE 10W-30, SAE 10W-40, SAE 15W-40, SAE 20W-40 или SAE 20W-50



## Рекомендуемый класс масла:

Индекс по API не ниже SG, группа MA по стандарту JASO

## Заправочная емкость системы смазки:

Без замены картриджа масляного фильтра:

2,50 л

## При замене масляного фильтра:

2,80 л

## Система охлаждения:

Заправочная емкость расширительного бачка (до отметки максимального уровня): 0,25 л

Ёмкость радиатора (включая трубопроводы):

2,00 л

## Воздухоочиститель:

Фильтрующий элемент воздухоочистителя: Формажный с масляной пропиткой

## Топливо:

Рекомендованное топливо:

Только неэтилированный бензин.

Заправочная емкость топливного бака: 17,3 л

Резервный объем топлива: 3,2 л

## Система впрыска топлива:

Дроссельная заслонка:

Тип/ Емкость:

32EIDW/1

## Свечи зажигания:

Производитель/модель:

NGK/CR9E

Зазор между электродами свечи зажигания:

0,7–0,8 мм

## Сцепление:

Тип сцепления:

Многодисковое, мокрое

## Трансмиссия:

Первичная понижающая передача:

Цилиндрическая зубчатая передача

Передающее число моторной передачи:

86/44 (1.955)

Главная передача:

Приводная цепь

Передающее число главной передачи:

46/16 (2.875)

Тип трансмиссии:

Шестиступенчатая, с шестернями постоянного зацепления

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Управление:

Левой ногой

Передаточное число:

1-я передача

37/13 (2.846)

2 передача:

37/19 (1.947)

3 передача:

28/18 (1.556)

4 передача:

32/24 (1.333)

5 передача:

25/21 (1.190)

6 передача:

26/24 (1.083)

## Шасси:

Тип рамы:

Диагональная

Угол наклона поворотного шкворня:

26.00 °

Вылет:

103,5 мм

## Передняя шина:

Тип:

Бескамерная

Размерность:

120/70 ZR17M/C (58W)

Производитель/модель:

BRIDGESTONE/VT021

Производитель/модель:

DUNLOP/ROADSMART

## Задняя шина:

Тип:

Бескамерная

Размерность:

160/60 ZR17M/C (69W)

Производитель/модель:

BRIDGESTONE/VT021

Производитель/модель:

DUNLOP/ROADSMART

## Загрузка:

Максимальная нагрузка:

XJ6S 189 кг

XJ6SA 184 кг

(Общая масса водителя, пассажира, груза и дополнительного оборудования)

## Давление воздуха в шинах (измеренное на холодных шинах):

Условия нагружения:

0–90 кг

Передняя шина:

225 кПа

Задняя шина:

250 кПа

Условия нагружения:

XJ6S 90-189 кг

XJ6SA 90-184 кг

Передняя шина:

250 кПа

Задняя шина:

290 кПа

Скоростная езда:

Передняя шина:

225 кПа

Задняя шина:

250 кПа

## Переднее колесо:

Тип колеса:

Литое колесо

Размер обода:

17M/C x MT3.50

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

Ход подвесок:

130,0 мм

Электрическая система:

**Система зажигания:**

Транзисторная (цифровая)

Система зарядки:

Магнето переменного тока

**Аккумуляторная батарея:**

Модель:

GT12B-4

Напряжение, ёмкость:

12 В 10,0 А-ч

**Фара:**

Тип ламп:

Галогенные лампы

**Напряжение, мощность X количество ламп:**

Фара:

12 В, 60/55 Вт x 1

Задний фонарь/стоп-сигнал:

12 В, 5,0/21,0 Вт x 1

Передние указатели поворота:

12 В, 10,0 Вт x 2

Вспомогательный свет:

12 В, 10,0 Вт x 2

Вспомогательный свет:

12 В, 5,0 Вт x 1

Освещение номерного знака:

12 В, 5,0 Вт x 1

Подсветка приборов:

Светодиод

Индикатор нейтральной передачи:

Светодиод

Сигнализатор включения дальнего света:

Светодиод

Сигнализатор уровня масла:

Светодиод

Индикатор поворотов:

Светодиод

Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости:

Светодиод

Сигнализатор неисправности двигателя:

Светодиод

Сигнализатор системы АБС:

XJ6SA Светодиод

Индикатор системы иммобилайзера:

Светодиод

**Плавкие предохранители:**

Главный предохранитель:

30,0 А

Предохранитель фары:

20,0 А

Предохранитель заднего фонаря:

10 А

Предохранитель системы аварийной сигнализации:

7,5 А

Предохранитель системы зажигания:

10 А

Предохранитель вентилятора радиатора:

20,0 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

10 А

Предохранитель системы АБС:

XJ6SA 7,5 А

Предохранитель электродвигателя системы АБС:

XJ6SA 30 А

Предохранитель электроклапан ABS:

XJ6SA 20,0 А

Резервный предохранитель:

7,5 А

# ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

## Идентификационные номера

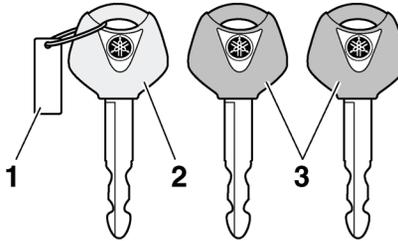
Запишите в выделенных рамками полях данной страницы идентификационные номера ключа и транспортного средства, а также информацию о модели. Эта информация понадобится для заказа запасных частей у дилера компании Yamaha, а также для принятия мер в случае кражи мотоцикла.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР КЛЮЧА:

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА:

ИНФОРМАЦИЯ С ПАСПОРТНОЙ ТАБЛИЧКИ  
ОБОЗНАЧЕНИЯ МОДЕЛИ:

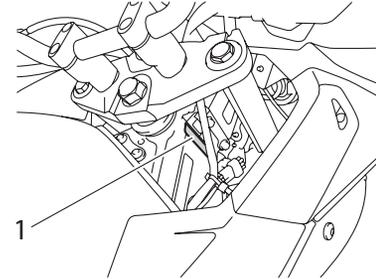
## Идентификационный номер ключа



1. Идентификационный номер ключа
2. Ключ перерегистрации кода (красная головка)
3. Стандартные ключи (чёрные головки)

Идентификационный номер ключа выбит на бирке ключа. Впишите этот номер в предусмотренное место и используйте при заказе нового ключа.

## Идентификационный номер ТС



1. Идентификационный номер ТС

Идентификационный номер транспортного средства выбит на рулевой колонке. Впишите этот номер в предусмотренное место.

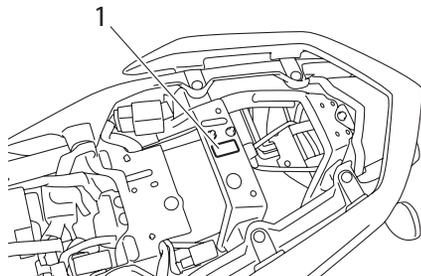
## ПОЛЕЗНЫЕ ПОДСКАЗКИ

Идентификационный номер транспортного средства используется для идентификации мотоцикла и может быть использован при регистрации мотоцикла в местных органах регистрации.

# ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

---

## Паспортная табличка с обозначением модели



1. Паспортная табличка с обозначением модели

Табличка с обозначением модели прикреплена к раме под седлом. (См. стр. 3-18.)  
Перепишите информацию с таблички в соответствующую рамку данного Руководства.  
Эта информация может потребоваться при заказе запасных частей в дилерских организациях компании YAMAHA.

# АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

<b>А</b>	Индикатор указателей поворота..... 3-4	<b>О</b>	Обкатка двигателя..... 5-3
АБС (для модификаций с АБС) ..... 3-14	Индикаторы и сигнализаторы..... 3-4	Охлаждающая жидкость ..... 6-13	Охранная сигнализация (дополнительное оборудование)..... 3-11
Аккумуляторная батарея ..... 6-32	<b>К</b>	<b>П</b>	Паспортная табличка с обозначением модели ..... 9-2
Алгоритм поиска неисправностей ..... 6-43	Каталитический нейтрализатор отработавших газов ..... 3-18	Педали тормоза и переключения передач, проверка и смазка ..... 6-28	Педали переключения передач..... 3-13
<b>Б</b>	Кнопка помигивания дальним светом.. 3-12	Педали тормоза..... 3-14	Передние и задние тормозные колодки, проверка ..... 6-24
Багажное отделение..... 3-20	Кожухи и панели, снятие и установка..... 6-7	Передняя вилка, проверка..... 6-31	Переключатель дальний/ближний свет . 3-12
Боковой упор..... 3-22	Колеса ..... 6-22	Переключение передач ..... 5-2	Периодическое обслуживание и смазка, интервалы ..... 6-3
<b>В</b>	Колёсные подшипники, проверка ..... 6-32	Периодическое обслуживание, система контроля токсичности отработавших газов ..... 6-2	Периодическое обслуживание и смазка, интервалы ..... 6-3
Вентиляционная/переливная трубка топливного бака ..... 3-17	Колесо (заднее) (XJ6S)..... 6-40	Положение рукоятки управления, регулировка ..... 3-20	Приводная цепь, чистка и смазка ..... 6-27
Выключатель аварийной сигнализации..... 3-13	Колесо (переднее) (XJ6S)..... 6-38	Пробка горловины топливного бака..... 3-15	Проверка уровня тормозной жидкости..... 6-24
Выключатель двигателя..... 3-12	Комплект инструментов ..... 6-1	Прогиб приводной цепи ..... 6-26	Пуск двигателя ..... 5-1
Выключатель звукового сигнала ..... 3-12	Концевой выключатель стоп-сигнала, регулировка ..... 6-23	Пуск ..... 3-12	
Выключатель указателей поворота..... 3-12	<b>Л</b>		
<b>Д</b>	Лампа вспомогательного света ..... 6-38		
Держатель шлема ..... 3-19	Лампа заднего фонаря/стоп-сигнала, замена ..... 6-36		
<b>З</b>	Лампа освещения номерного знака, замена ..... 6-37		
Зазоры в клапанном механизме ..... 6-19	Лампа указателей поворота, замена ... 6-37		
Замена тормозной жидкости..... 6-25	Лампа фары, замена ..... 6-35		
Замок зажигания/блокиратор руля..... 3-2	<b>М</b>		
Зеркала заднего вида..... 3-21	Маятниковый рычаг, смазка осей ..... 6-30		
<b>И</b>	Меры предосторожности при обращении с матовой окраской ..... 7-1		
Идентификационные номера ..... 9-1	Многофункциональная приборная панель..... 3-8		
Идентификационный номер ключа ..... 9-1	Моторное масло и картридж масляного фильтра..... 6-10		
Идентификационный номер ТС ..... 9-1			
Индикатор включения дальнего света ... 3-4			
Индикатор нейтральной передачи..... 3-4			
Индикатор системы иммобилайзера..... 3-7			

# АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

---

## **Р**

Расположение компонентов .....	2-1
Расход топлива, советы по снижению....	5-3
Рукоятка и трос акселератора, проверка и смазка .....	6-28
Рулевое устройство, проверка .....	6-31
Рулевые переключатели .....	3-12
Рычаг выключения сцепления.....	3-13
Рычаги тормоза и сцепления, проверка и смазка.....	6-29

## **С**

Сведения о мерах безопасности .....	1-1
Свечи зажигания, проверка .....	6-9
Свободный ход рычага сцепления, регулировка .....	6-22
Свободный ход троса привода дроссельной заслонки, проверка .....	6-19
Седло .....	3-18
Сигнализатор неисправности двигателя .....	3-7
Сигнализатор системы АБС (для модификаций с АБС).....	3-7
Сигнализатор температуры охлаждающей жидкости .....	3-4
Сигнализатор уровня масла .....	3-4
Система иммобилайзера .....	3-1
Система отключения зажигания .....	3-23
Стоянка .....	5-4

## **Т**

Технические характеристики .....	8-1
Топливо .....	3-16

Тормозной рычаг .....	3-14
Тросы, проверка и смазка .....	6-28

## **У**

Узел амортизатора, регулировка.....	3-21
Устранение неисправностей .....	6-41
Уход за открытыми агрегатами и поверхностями .....	7-1

## **Ф**

Фильтрующий элемент воздухоочистителя, замена .....	6-17
--	------

## **Х**

Холостой ход двигателя .....	6-18
Хранение.....	7-3

## **Ц**

Центральный и боковой упоры, проверка и смазка.....	6-30
--	------

## **Ш**

Шины .....	6-20
------------	------

## **Э**

Электрические плавкие предохранители, замена .....	6-33
---	------

